



D. O. M.

EL SEÑOR

## Don José de la Llana y Valle

MAESTRO NACIONAL Y CONCEJAL CORPORATIVO DEL AYUNTAMIENTO DE PILOÑA

Falleció en la Paz del Señor en su casa de Borines (Infiesto), a la una y media de la madrugada del día 6 de abril de 1925

A LOS 63 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, doña Enriqueta, don Luis, don Benjamín, don Emiliano, don Daniel, don Erundino (ausentes), doña María, don Ismael y doña Oliva de la Llana y Diego; hijos políticos, don Pedro Pérez, doña Emelina Márquez, doña Francisca Gutiérrez, doña Concepción Gutiérrez (ausentes) y don Francisco García Almería; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se dignen asistir a la conducción del cadáver, que se verificará a las tres de la tarde de hoy martes, desde la casa mortuoria al panteón de familia, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán el miércoles día 15 del actual; a las diez de la mañana en la Iglesia parroquial de Borines, por cuyos actos de caridad les vivirán reconocidos.

Todas las misas que se celebren en la parroquial de Borines, en dicho día, y las que se digan el día 20 en las Villas de Manzanillo y Guantanamo (Cuba) y en Corozal (Puerto Rico), serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Varios prelados han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

El duelo se despide en el cementerio.

Agencia Fúnebre de Manuel Llano Sánchez.-Retiro, núm. 12, Teléfono 2.-Infiesto

### INCONGRUENCIAS

## Las izquierdas, antidemocráticas

Es de una gran comicidad lo que está ocurriendo con las "izquierdas" españolas. Dan gritos todo lo estentóreo posible, hacen grandes aspavientos que procuran sean trágicos, adoptan actitudes patéticas, y todo para señalar a la opinión los gravísimos peligros de los avances de las "derechas", que amenazan con acabar nada menos que con la libertad y con el progreso. La actividad de la mano derecha trae irritadísima a la izquierda, que gesticula en el vacío sin lograr que nadie le haga gran caso.

Peró veamos, sin detenernos en lo cómico de esta situación de un histrionismo del género trágico que no logra conmover; veamos la inconsecuencia de esta protesta izquierdista.

¿Qué es, en realidad, lo que están haciendo las derechas? Examinemos algunas de sus peligrosas actividades.

Estiman, por ejemplo, fundamental para la cultura, la reorganización de la enseñanza y creen—coincidiendo en ello con pensadores de muy distintas procedencias—que el factor moral y religioso es imprescindible en ella; piden por esto una cosa tan auténticamente liberal, como la liber-

tad de enseñanza, estudian y señalan la justicia que entraña este principio y las ventajas que trae consigo; lo defienden por medios absolutamente democráticos, como la propaganda hablada y escrita.

Recuérdese junto a esto y junto a lo que se reprocha a las derechas de haber procurado influir para hallarse siquiera a la defensiva de los ataques de la izquierda pedagógica; recuérdese su obra silenciosa, pero positiva en resultados y siempre dirigida a una finalidad determinada.

Ahí está la "Institución libre de Enseñanza", con todas sus obras. Y esta creación, tan auténticamente izquierdista, nació del clamor de una opinión que sentía la necesidad de sus trabajos y de la difusión de su espíritu en la juventud estudiosa, o fué, por el contrario, incubada en los gabinetes de trabajo del ministerio de Instrucción pública, y afianzada y ampliada cada vez que pudo influirse en alguna situación ministerial? ¡Bien de sobra sabían los directores de la "Institución" que sus obras no podían ser fruto de una iniciativa democrática, y que necesitaban, para existir e imponerse, de

una verdadera dictadura pedagógica! ¿Han logrado las derechas algo semejante, ni con el Directorio, ni con los anteriores Gobiernos? Pues, a parte de que sería justo aceptar la lucha en el mismo terreno, acéptese, sin protesta, el que trabajen y estudien, el que hagan propaganda de las soluciones que creen mejores en ésta y en otras materias.

Dígase asimismo qué clase de dictadura han ejercido las derechas en lo político. Porque no creemos que nadie quiera adjudicarles la paternidad del mismo Directorio militar. El Directorio nació de una reacción defensiva de todo el cuerpo social amenazado y ante el descrédito y la incapacidad, no sólo de los partidos gobernantes, sino de los partidos de la izquierda, que tenían vacíos sus programas y en descrédito a sus hombres.

Después, con el Directorio en el Poder, cuando ha parecido estar en gestación un nuevo porvenir político, y cuando las mismas izquierdas han planteado, y como cuestión previa, la necesidad de reformar la Constitución, las derechas han expuesto su programa y han defendido, casi unánimemente, como el mejor medio de estructurar inteligentemente la sociedad y como manera más equitativa de la representación ciudadana en las Cortes, el voto corporativo y la representación proporcional.

Podrán—porque es muy cómodo el arrojar adjetivos a la cabeza del adversario—llamar troglodíticos a los defensores de estas dos soluciones; pero, ¡por Dios! no cometan los democráticos izquierdistas el pecado de lesa democracia de querer oponer a ninguna propaganda política. Hemos quedado en que toda propaganda es lícita y respetable y lo será, por lo tanto, hasta la que salga del fondo más oscuro de una caverna. Esta flamante "Sociedad de Amigos del Progreso" organizadora en Madrid de un mitin anticlerical "para protestar de la actual actividad de las derechas" haría, seguramente, una obra mucho más democrática procurando ampliar el círculo de sus amistades y dejándose de protestar por que los demás trabajen a la luz del día por unas ideas que estiman altamente patrióticas.

Mas, tengamos la risa ante estas protestas y estas contradicciones. En el fondo de todo este manoteo en el vacío, se ve clara la necesidad izquierdista de hacer opinión, una opinión que no les asiste, de crear un movimiento ficticio a falta de un movimiento verdadero, de llenar de aire unos fantasmas y unos nombres sonoramente vacíos que ellas, las izquierdas, nunca supieron llenar de sustancia real.

Apertado de REGION número 42

**Del municipio gijonés**

**Reúne la Comisión permanente del Ayuntamiento de Gijón**

Bajo la presidencia del señor Zubillaga, celebró sesión la Comisión permanente del Ayuntamiento.

Después de aprobada el acta de la sesión anterior se conceden varias licencias de construcción y se aprueba el estado de gastos por jornales y materiales.

Se desestima una instancia de don Germán de la Cerra, que solicita el reintegro de 3.955 pesetas por carbón que se le destruyó en 1917.

Pasa a Arbitrios una solicitud sobre eximente del arbitrio sobre autos.

A una instancia de los vecinos del Peón y Candanal que piden al Ayuntamiento, interese que para el ferrocarril de las Cinco Villas, se tenga en cuenta el último trazado, se contesta que el Ayuntamiento está dispuesto a acudir a la asamblea que se piensa convocar en Villaviciosa y que, además ya se acordó acudir a la información pública.

Dase cuenta de haber sido nombrados concejales suplentes los señores don Avelino González y don Ignacio Patac y de ello se congratula la Comisión.

Se aprueba la excepción de subasta para reparaciones en pabellón y cuarteles de la Guardia civil, como también se aprueban varios expedientes de ignorado paradero.

Se designa para intervenir en la subasta del Depósito al señor Suárez del Villar, como suplente al señor Jove y en tercer lugar al señor Díaz de la Sala.

Se faculta al alcalde para que nombre un procurador que se persone en el juicio en la demanda interpuesta por don Manuel Velasco, contra el acuerdo de colocación de una columna anunciadora en la travesía de la Libertad.

Se acuerda sacar a concurso por diez días la auxiliaría de la escuela de Tremañes.

También se acuerda adquirir diez ejemplares del Catálogo Ilustrado de Asturias, que servirán de premio en las escuelas.

**OBRA NUEVA E INTERESANTE**

**CARTA ABIERTA**

**Al R. P. Arintero, O. P.**

sobre

**LA CONTEMPLACION ADQUIRIDA**

por el

**R. P. Fr. Juan Vicente de Jesús María Carmelita Descalzo**

Véndese este interesante opúsculo en la Librería Religiosa del Palacio Episcopal, en la Librería de don Celestino Collada Vega, Uria, 26, y en la Residencia de PP. Carmelitas Descalzos. Precio 0,40 cada ejemplar.



**LA RECONQUISTA DE ALCAZAR-SEGUER.**--Aspecto de la playa de Alcázar-Seguer, durante el desembarco efectuado por nuestras tropas. [Foto Vidal]

Concédese quince días de licencia a don Gaspar Díaz Valdés Hevia.

Se aprueba una proposición de varios concejales, de invertir toda la partida de 5.000 pesetas, destinadas a mobiliario de las escuelas.

Queda aprobada otra proposición encaminada a colocar lámparas incandescentes en la calle de Corrida y Paseo de Begoña y la transformación del alumbrado en el Campo de Valdés, dando las gracias a los que hicieron donación para este último fin.

Pasa a informe de la Comisión de Hacienda, una proposición de los señores Reguera y Alvarez (don Manuel) Sanchís y Fernández (don Faustino), referente a la creación de la Caja de Ahorros, dándose las gracias a estos señores por sus trabajos.

Pasa al arquitecto y a la Comisión

de Hacienda una proposición para completar los trabajos iniciados en las obras de la antigua traida de aguas construcción en el macelo de un pozo de diez metros y un depósito de cemento armado para cincuenta metros cúbicos de capacidad que sirva para las cubas de riego y el servicio del lavadero.

El Ayuntamiento acuerda no mostrarse parte en el sumario por derribo de una columna en la calle de Jovellanos, pero no renuncia a la indemnización de quinientas pesetas solicitada.

Se aprueba la liquidación de obras en una alcantarilla de la Calzada.

Apruébase la distribución de fondos.

Se da cuenta de que los médicos actuales señores Eztenaya y Trapote, acudieron al Supremo contra el acuer-

do que les obliga a residir en las parroquias rurales.

Se rogará al ingeniero señor Hernández, aclarar lo referente a las dietas con motivo de aforos.

Dánse las gracias al secretario y al presidente, por la rápida tramitación de todo lo referente al depósito para las aguas y se levanta la sesión.

**Como todos los años**

**Queda prohibido el tránsito rodado durante el Jueves y el Viernes Santo**

Por la Alcaldía se ha publicado un bando haciendo saber: que en virtud de las festividades religiosas que han de celebrarse durante la Semana Santa, la Alcaldía tiene a bien recordar, tanto por su inveterada costumbre como por estar así preceptuado que desde el Jueves Santo, a las diez de la mañana, hasta el Viernes Santo a la misma hora, queda prohibido el tránsito rodado a toda clase de tracción, ya sea de sangre o mecánica, así como los tranvías dentro de la población.

No se consentirá la circulación rodada el día de Viernes Santo a la hora y por las calles que transite la procesión del Santo Entierro.

Quedan exceptuados los carruajes de Correos, limpiezas, funerarios, abastos, servicio ordinario de hoteles y ambulancia sanitaria, aconsejando a sus conductores procuren transitar lo más silenciosamente posible.

Los que al entrar en la población lleven ruta de tránsito, procurarán verificarlo por la línea más corta, y de entrar en la ciudad no se consentirá a los semovientes que arrastren los vehículos, lleven campanillas o cascabeles, y los automóviles llevarán marcha moderada y silenciosa, cuidando sus conductores de hacer el menor uso posible de los aparatos avisadores.

Los tranvías circularán con la mayor precaución para no verse obligados a usar de la campanilla.

Los que por urgencia precisen transitar en carruaje durante las horas prohibidas, deberán proveerse del permiso especial que facilitará la Alcaldía.

Lo que se hace público para general conocimiento.

**EN GRADO**

a lado de la estación del ferrocarril Vasco Asturiano, se vende una casa de moderna construcción, con su huerto, y más edificios.

También se venden solares en Las Dos Vías, con su frente a la carretera de Grado, Avilés y Pravia. Informará Baldomero Blanco.

**OBREROS ASTURIANOS**

Haced un alarde de vuestras aptitudes profesionales y acudid como expositores al II CERTAMEN PROVINCIAL DEL TRABAJO, que tendrá lugar en las dependencias de la nueva Escuela de Artes y Oficios de LA FELGUERA, los días 28 de junio al 19 de julio de 1925. Premios en metálico de 1.000 pesetas, 500 y 250 para cada grupo, medallas de oro y plata hechas expresamente en la Casa de la moneda para este Certamen, y diplomas de honor, otorgados por un Tribunal competente, formado por personalidades de la provincia.



**MADRID.**--El capítulo de la Orden del Santo Sepulcro, presidido por S. A. el infante don Alfonso, que se ha reunido para armar caballero de dicha orden a don Cástor Montoto. [Foto Vidal]

# Comentarios de actualidad

## EL DESCANSO DOMINICAL DE LA PRENSA

Desde hace algún tiempo viene transgrediendo el decreto que estableció el descanso dominical para la Prensa, a petición de cuantos a ella consagran sus esfuerzos.

Mientras la burla que se hacía de la soberana disposición fué encubierta y procurando guardar las apariencias legales, nada tuvimos que oponer a los que menoscababan los derechos regulados por el decreto del señor Dato. Pero, a medida que los burladores se convencen de la reiterada impunidad que acoge sus maniobras, van adquiriendo mayores audacias, a las cuales debemos oponer la salvaguardia de las autoridades.

Dos colegas madrileños, "El Imparcial" y "La Libertad", faltando a lo estatuido por el decreto establecedor del descanso, que prohíbe la venta de periódicos, desde las siete de la tarde del domingo, hasta idéntica hora del lunes, venían expendiéndose clandestinamente en la mayoría de los quioscos de periódicos; pero, sobre todo, en los de las estaciones ferroviarias. Mas ahora hemos observado que "La Libertad" se vende ya durante las horas prohibidas y sin rebozo de ningún género, en todas partes.

Como ello supone el barrenamiento de una disposición, que vino a redimir a los periodistas de la verdadera esclavitud en que gemían en tal aspecto, debemos preocuparnos de sus infracciones. Por eso nos dirigimos al señor gobernador, ignorante, seguramente, de lo que está ocurriendo, para que ponga fácil remedio al daño que denunciamos.

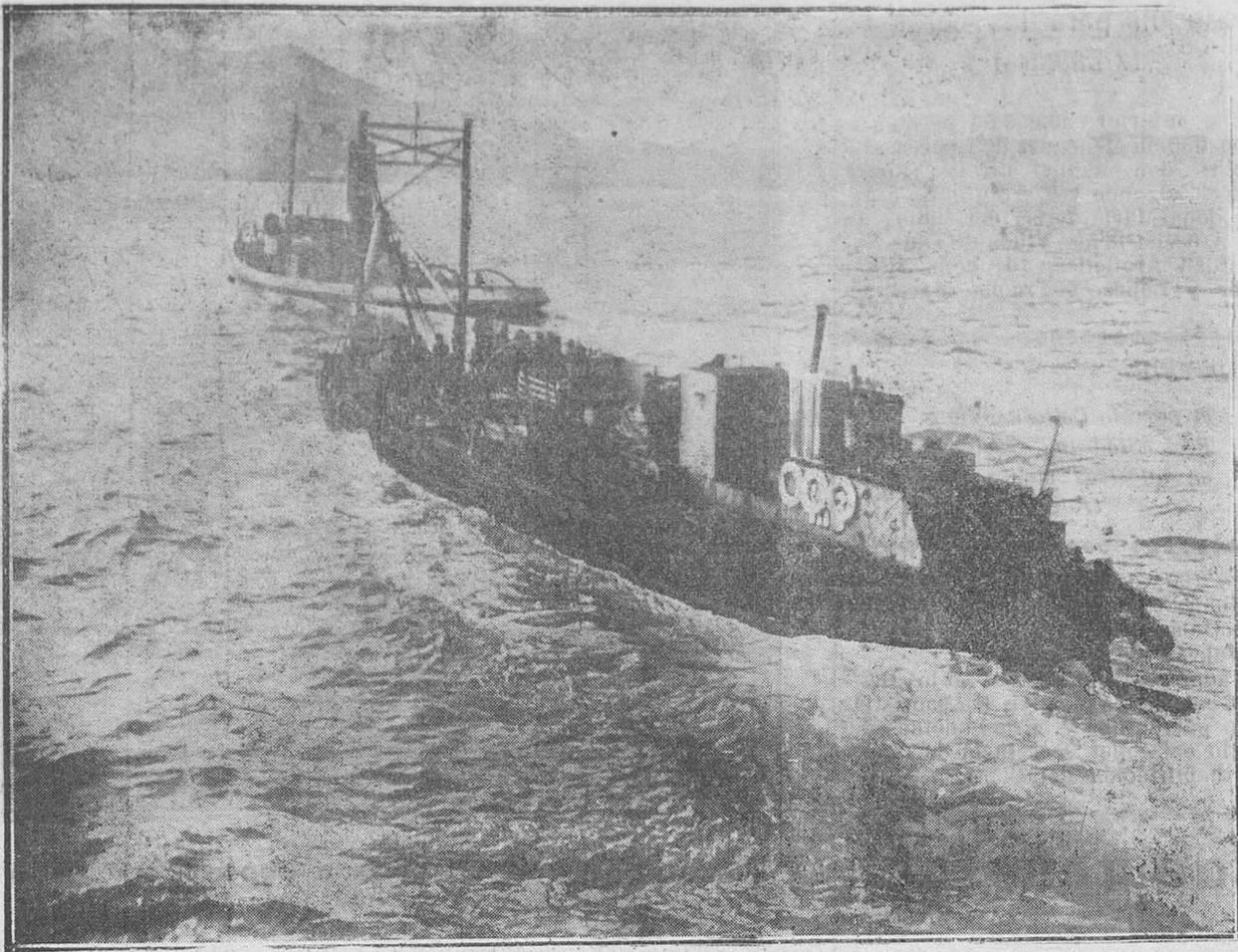
## LOS PROFESORES DE SEMINARIOS

Dentro de la justicia de las reivindicaciones que tiene planteadas el modesto claro, entendemos que ocupa lugar preferente la que se refiere a la condición miserable de las asignaciones de los profesores de Seminarios y Universidades pontificias.

Hombres que durante nueve meses, sin intervalo alguno apreciable, permanecen ligados a sus cátedras explicando mañana y tarde asignaturas extensas y difíciles; que alcanzan esa categoría

## Dibujos y escultura

Clases de 6 a 8 y otras convencionales a cargo del reputado profesor don Víctor Hevia Granda, en la Academia Politécnica Asturiana. Magdalena, 3. Teléfono 454.



LA RECONQUISTA DE ALCAZAR-SEGUR.--Barcas de desembarco conduciendo tropas.

(Foto Vidal)

después de distinguirse en los estudios sacerdotales y de remontar frecuentemente las cimas del doctorado; que tienen a su cargo la delicada misión de formar a los futuros párrocos con las orientaciones exigidas por las cuestiones sociales de tanta trascendencia para la vida moderna... gozan en la mayoría de las diócesis de una retribución que no suele llegar a los SEIS MIL REALES anuales, esto es, de un sueldo inferior al que disfrutaban los porteros de los centros oficiales.

El Claustro de Profesores de la Universidad Pontificia y del Seminario Conciliar de Burgos ha reaccionado

contra semejante estado de cosas, elevando una exposición al Directorio, en demanda de mejoramiento económico. Es tan evidente la consistencia de los razonamientos que aporta en ella, que seguramente obtendrá las concesiones modestas que propone. Por nuestra parte, hacemos votos en tal sentido.

## EL RESPETO A LOS DIAS SANTOS :-:

El gobernador ha recordado a los empresarios de espectáculos el precepto existente en el reglamento que los rige, referente a su obligada sus-

pensión en los días que dedica la Iglesia a conmemorar los misterios augustos de la Pasión del Señor.

Ya que por el ritmo acelerado que ha adquirido la vida moderna, y por el general entibiamiento de la fe, no sea posible la reproducción de la antigua y cristiana costumbre de prohibirlos en absoluto durante toda la Cuaresma, está bien que, al menos, no se permita perturbar el recogimiento que debe imperar en estos momentos en que culmina la representación de la tragedia del Gólgota.

Por eso estimamos oportuna y muy plausible la disposición adoptada por la primera autoridad de la provincia.

## DE QUINTAS

### Resoluciones adoptadas por la Junta militar

#### JUICIOS DE EXENCIONES

Hoy martes corresponde presentarse ante esta Comisión militar a los mozos de los concejos de Ponga, Taramundi, Santa Eulalia de Oscos y Sariego, en el salón de Sesiones de Quintas de la Diputación provincial.

#### FALLOS DE LA JUNTA

Noreña.—Juan González Nieceza, inútil total; Manuel Cuesta Huergo, inútil para el servicio; Justo Sigrero Alonso, inútil total; Francisco Muñic Colunga, a observación; Eduardo Cuesta García, apto para servicios auxiliares.

Santo Adriano.—Antonio Fernández García, apto para servicios auxiliares; Francisco González Fernández, excluido temporalmente.

Sobrescobio.—Gabriel Alvaro Calvo, útil; Severo Valdés Garrido, inútil temporal.

Amieva.—José Aladro Cabrales, útil; Francisco Fernández Casal, inútil total; Roque Aroluego García, útil; Francisco de la Vega y Vega, a observación; Pedro Diego Casal, útil; Pío Crespo Vega, inútil total; Gervasio González Cuesta, inútil total.

#### Nuevo servicio de automóviles

rápidos para viajeros y encargos, entre Avilés y Oviedo y viceversa, recorrido entre las dos poblaciones; una hora. Salidas de Avilés: a las 9,10 y 2,10; salidas de Oviedo: a las 12,45 y 7 tarde.

Administración en Avilés: "Bar Astur". Administración en Oviedo: "Hotel Comercio", (Argüelles, 2).

## JUAN MARTIN

Antiguo jefe de equipo de los talleres de los señores Hijos de Labourdette, de Madrid  
**Construcción y reparación de toda clase de carrocerías para automóviles. Pintura y guarnecido.**

PIDAN PRECIOS.

AZCARRAGA, 30.-OVIEDO



LA RECONQUISTA DE ALCAZAR-SEGUR.--El general Sousa, jefe de la columna de desembarco, cambiando impresiones con el coronel Franco, acerca de la marcha de la operación. (Foto Vidal)

Llamamiento escuchado

Suscripción para las obras de la Catedral

Suma anterior, 49.098,80 pesetas.  
 Don Ramón Menéndez de Lurca, 250 pesetas; don Manuel de la Vallina (obrero), segunda vez, 0,50; doña Emilia y doña María Luisa del Valle, 30; doña Azucena Prida, viuda de Díaz, 75; don Juan Argüelles, 10; doña María Flórez y López, 50; doña Marcelina

VEA USTED

El partido Celta de Vigo-Real Stádium Ovetense en nuestras planas centrales.

Galán, 100; don Juan Donapétry, 50; don Juan Fernández San Pedro, 25; don Julio Galán, 100.

Total, 49.789,30 pesetas.  
 Se admiten los donativos en los Banos y sus Sucursales, en las sacristías de las parroquias y en las oficinas del Palacio episcopal, secretaría de cámara y habitación del Clero.



DEL PARTIDO CELTA DE VIGO-REAL STADIUM OVETENSE.--El equipo gallego.

(Foto L. A. Lorenzo)

Vida religiosa

PROFESION RELIGIOSA

En el Convento de Dominicas de Vich profesarán, el día 16 del mes corriente, dos jóvenes hermanas, gemelas, Conchita y Paulina Ruiz Casaprin, hijas del reputado médico señor Ruiz, (que en paz descanse), que

en esta capital ejerció durante muchos años.

Tomarán las dos hermanas el nombre de Beata Imelda, dominica, por la gran devoción que desde niñas le profesaron.

Al acto religioso asistirán sus tíos, nuestro buen amigo don Nicolás Ca-

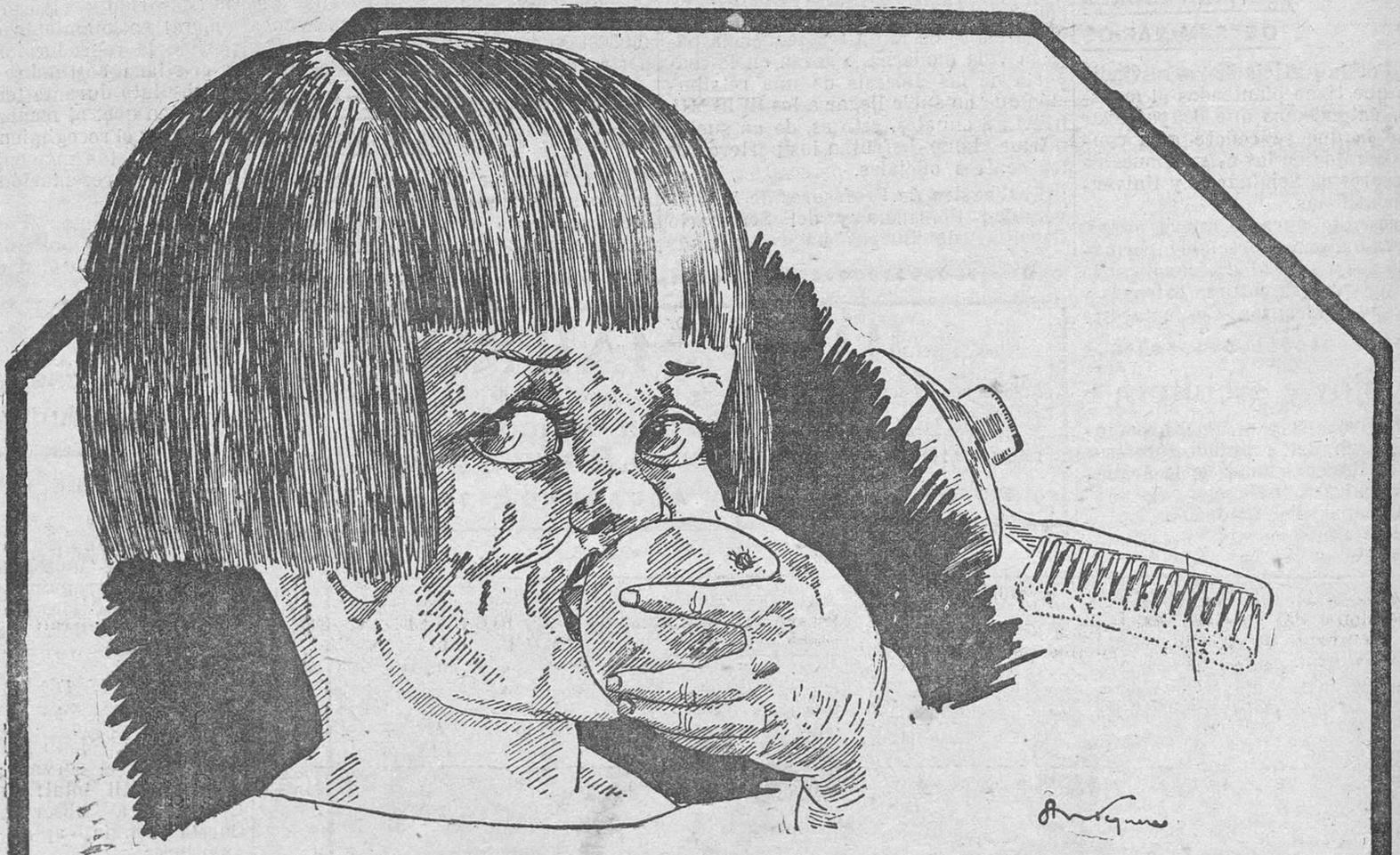
saprin y distinguida señora, a quienes felicitamos cordialmente.

Noreña

CULTOS DE SEMANA SANTA

Solemnes prometen estar los cultos de Semana Santa en esta parroquia. De los sermones está encargado el

reverendo padre Esteban Salvador del Corazón de María, de la residencia de Gijón, cuya fama de orador elocuente es bien conocida. También se celebrará con gran esplendor el domingo de Pascua la fiesta en honor del Corazón de Jesús, predicando el mismo padre.



Una dentadura fuerte en los niños será signo de un buen apetito siempre que cuide su boca con **Pasta dentífrica "Calber". Tubo 1,50**

Todos los niños deben limpiar sus dentaduras con

**Pasta dentífrica "Calber". Tubo 1,50**

porque evita la caries y la pútrefacción. Los conserva fuertes y blanquísimos, y acudiendo de vez en vez al dentista no se estropean las dentaduras.

**Pasta dentífrica "Calber". Tubo 1,50**

**Con elixir dentífrico "Calber"**

es la primera higiene que debe hacerse desde la infancia. Los niños se conservarán fuertes y hermosos

**De venta en todas las droguerías, perfumerías, farmacias y bazares de todas partes**

*Antiqua*

En la Universidad

**El señor Gordón Ordax habla de la obra civilizadora de España en América**

El domingo por la tarde dió una segunda conferencia en el Paraninfo de la Universidad el distinguido inspector de Higiene pecuaria señor Gordón Ordax. Versó sobre la obra civilizadora de España en América.

Protestó el señor Gordón de la falsa leyenda negra con que se ha figurado aquella obra y citó, en apoyo de sus palabras, las Leyes de Indias, que se anticiparon en tres siglos a las reivindicaciones proletarias, estableciendo la jornada de ocho horas y la prohibición del trabajo para los menores de diez y ocho años y para las mujeres encinta.

Hizo un parangón entre la colonización inglesa y la obra de España, que elevaba los espíritus de los indios, dándoles su religión, y hacía hombres aptos para el trabajo.

Señaló el sistema de parcelación de terrenos, por el que se convertía en propietarios a los cultivadores de la tierra.

Adujo los testimonios de justicia que para España llegan hasta de plumas norteamericanas y las continuas aportaciones históricas, que demuestran hasta la saciedad la falta de fundamento de la leyenda contra la que protestó al principio de su conferencia.

Tributó grandes elogios a la República de México, a la que es injusto considerar únicamente como un país semillero de revoluciones, y dedicó, finalmente, su estudio a lo que deben ser las actuales relaciones de España con América, abogando por una acción consular que favorezca los intereses y las iniciativas españolas.

El mismo domingo fué obsequiado con un banquete en el Hotel Francés el señor Gordón Ordax, que ha sido nombrado presidente honorario del Colegio de Veterinarios de Asturias.

TRIBUNALES

**¿Quién paga los géneros?**

En la Caseta, en el concejo de Mieres, tenía establecido un comercio mixto Juan Alvarez, quien, porque los negocios no marchasen todo lo bien que él quisiera, o porque otras razones le obligasen a ello, creyó oportuno el enajenarle. Buscó comprador y lo halló en su convecino Honorino Mayo.

Puestos de acuerdo, en cuanto al precio y condiciones del traspaso, extendieron un documento privado por el que Honorino se hacía cargo del comercio propiedad de Juan Alvarez, mediante el pago de nueve mil pesetas. De éstas, cinco mil las entregaba en efectivo en el acto de la firma del documento y el resto lo dedicaría a satisfacer determinados créditos que el vendedor tenía pendientes con algunas casas que le habían suministrado géneros.

El día 24 de mayo de 1921, el Honorino Mayo se hizo cargo del comercio en las condiciones estipuladas en el documento privado.

A partir de esta fecha fueron presentadas al cobro letras por artículos suministrados al comercio a nombre del antiguo dueño, cuyas letras fueron desatendidas por el Honorino, quien estampó a su respaldo "se marchó", refiriéndose a aquél.

Los libradores de las letras de cambio presentaron querrela ante el Juzgado de Pola de Lena, acompañando

a la denuncia los documentos de cambio que la originaban.

La acusación privada cree en la no existencia del contrato privado por el que se realizó el traspaso y que, de existir tal documento, fué suscritto muchos después de haberse producido los hechos que dieron lugar a la querrela.

La defensa aboga por la legalidad

con que obraron ambas partes contratantes

Señalamientos para hoy

Criminal

SECCION PRIMERA

Villaviciosa.—Contra José Villazón Dindurra, por tenencia de armas. Abo-

gado, señor Pumaríño; procurador, señor Alvarez.

SECCION SEGUNDA

Pravia.—Contra Angel Canal Fombella, por lesiones y daños. Abogado señor Santa Eulalia; procurador, señor Nuño.

Gijón.—Contra Alberto Vicente Jorge Ferrer, por estafa. Abogado señor Sarri; procurador señor Bueres.

Civil

Lena.—Don José Sela con don Félix Llanes, sobre pago de pesetas. Abogados señores González (don Ramón) y Navarro; procuradores señores Bernardo y Bueres.

Sentencias

Por el Tribunal de Derecho se han dictado las siguientes:

Lena.—Absolviendo a Francisco Menéndez Suárez y Pedro Delgado, por el delito de hurto.

Pravia.—Condenando a Antonio Coalla Díaz, por el delito de lesiones, a a pena de un año ocho meses y veintidós días de prisión correccional y mil pesetas de costas.

**EL GAITERO**

Sidra champanizada con su propio ácido carbónico

**Valle, Ballina y Fernández (S.A.)**

VILLAVICIOSA.-ASTURIAS

**Anuncios Económicos**

CLASIFICADOS EN SECCIONES

TRASPASOS

SE TRASPASA EN SITIO céntrico, por tener que ausentarse su dueño, comercio de paquetería y mercería, en muy buenas condiciones, y con vivienda. Para informes, Garage Martínez, Santa Clara.

TRASPASO CASA EN muy buenas condiciones, con vista a dos calles, en lo más céntrico de Oviedo, propósito para cualquier industria. Tiene bajo, primero, segundo, tercero, todo desalquilado. Para informes, dirigirse a don Avelino Fernández, Magdalena, 20, Oviedo.

SE TRASPASA TIENDA de ultramarinos y licorres, por tener que ausentarse su dueño. Informarán, Almacén viuda de Pascón, calle Campoamor núm. 38.

SE TRASPASA UNA CASA de comidas en sitio céntrico. Para informes, imprenta "La Boston", Món, 14.

INDUSTRIA Y COMERCIO

PRECIOSIDADES EN ARTÍCULOS para REGALOS, gran variedad en Casa Paco, Jesús, 6, Oviedo.

LANERIA Y COLCHONERIA. Manuel Rodero. Especialidad en lanas lavadas, miraguano y colchones forma americana. Altamirano, 4, teléfono 834

A PLAZOS Y AL CONTACTO vende muebles la Sevillana Artística, los mejores y más baratos. Plaza del Fontán, 4.

DISPONGO DE UN NUEVO y variadísimo surtido en papeles para empapelar, y remito muestras a quien lo solicite, dentro y fuera de Gijón. Precios como nadie, entrega inmediata. Justo del Castro. San Bernardo, 93, Gijón.

AUTOMOVILES, TALLERES de construcción de carrocerías, pintura y guarnecido. Se venden carrocerías de ocasión de abiertos y cerrados. José Rodríguez, Fray Ceferino 12, teléfono 13-40 Oviedo.

VARIOS

EL CENTRO DE INSTRUCCIÓN y Recreo de Moreda, anuncia la vacante le conserje, advirtiendo que dicho Centro tiene además fonda. Los solicitantes diríjase por escrito, al Secretario del mismo.

SE ARRIENDA UN PRIMER piso en la Travesía de los Económicos. Informarán, Dueñas, 8, casa de Victoria.

SE ARRIENDA EL CINE de San Claudio, para su explotación, por no poderlo atender su dueño, informes en el mismo.

SE CEDE UN LOCAL con tres huecos, sitio céntrico. Razón, Jovellanos, 11, Oviedo.

SE CEDERIA EN CONDICIONES ventajosas a persona inteligente y con ganas de trabajar, droguería en pueblo importante de Asturias. Se garantiza el arriendo del bajo y sótano, por el tiempo que se desee. Para informes, dirigirse a don Evaristo D. López. Pelayo, 13, segundo, derecha, Oviedo.

SE OFRECE AMA DE CRÍA para casa de los padres. Informes, P. Cubierta núm. 36.

SE DESEA PROFESOR o profesora de inglés, para dar lecciones en casa del alumno. Informarán, Jovellanos 12, pral.

GRAN CONCURSO DE JOTOS en Colloto, el día 12, domingo de Pascua, para dar comienzo a la temporada, en casa de Santos Suárez, Mosco. Primer premio 50 pesetas; segundo 30; tercero 20 y cuarto una sorpresa

VENTAS

SE VENDE UN AUTOMÓVIL marca Rolls-Royce recién reparado y pintado, dispuesto para rodar. Para visitarlo en el Garage España, Oviedo.

SE VENDE CARROCERIA de camión de viajeros, medio uso. Informes, almacenes L. Panizo y Vega,

FARMACIA SE VENDE por cambio urgente de residencia, en importante pueblo pesquero e industrial de la provincia, de muy buenos rendimientos. Correspondencia a don Mariano de la Vega, Farmacia, Magdalena, 3, Oviedo.

A PETICION DE SUS respectivos dueños se venden muy baratas una capota de coche americano, de tres meses de uso, una carrocería Landolot, en buenísimo estado, y una de ómnibus, y dos camionetas de carga, estas tres últimas sin usarse. Informes y precio, Talleres Carrocerías Herrero, Gascona, 3 al 7 teléfono 227, Oviedo.

SE VENDE UNA CAMIONETA Fiat, recientemente reparada, y otra marca Ideal, las dos en muy poco precio. Informes en la Lechería Moderna, calle de Flórez Estrada, frente a Telégrafos.

EN GRADJO, VENDESE por ausentarse el dueño, posesión en inmejorables condiciones. Informará, Sabino Bernardo, La Cruz

EN RIBADESELLA, EN el sitio llamado el Pico, se vende una casa de tres viviendas y local para comercio también se arrienda. Para informes, Manuel Blanco, El Pico.

AUTOMOVILES: Se venden dos camionetas Ford para carga y viajeros, muy baratas, informes, Carrocerías Rodríguez, Fray Ceferino, 12, Oviedo.

MEDICOS

DOCTOR PEREZ GOMEZ oculista del Instituto Oftalmico Nacional. Son Francisco, 24, segundo, Teléfono 905. Oviedo.

ROMAN S. PUERTA Garganta, nariz y oídos. Avilés. Consulta: de 10 a 12.

JOSE GARCIA CASTRO. Médico. Rayos ultravioleta. Consulta de 3 a 4. Rui-Pérez. Avilés.

A. F. VEGA E HIJO, médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1 y media. Plaza 27 Marzo, Escandalaria, 2.

**BURSATILES**

Día 6 de abril de 1925

Madrid

Interior.....	70,70
Exterior .....	84,90
Amortizable 5 por 100.....	96,50
Amortizable 4 por 100.....	89,70
Obligaciones Tesoro, serie A..	103,45
Idem ídem B .....	103,25
Banco de España .....	575,00
Banco Hipotecario.....	360,00
Banco Español de Crédito...	163,00
Río de la Plata .....	51,50
Tabacalera .....	235,75
Explosivos .....	375,00
Duro-Felgu .....	53,00
Preferentes .....	107,00
Nortes .....	384,00
Alicantes .....	350,00
Francos .....	36,15
Libras .....	36,68
Francos suizos .....	135,80
Liras .....	28,95
Dólares .....	7,015
Francos belgas .....	35,70
Escudos portugueses .....	0,345
Pesos argentinos.....	2,60
Florines .....	2,805

Barcelona

Interior .....	70,45
Exterior .....	85,00
Amortizable 5 %.....	96,40
Nortes .....	382,00
Alicantes .....	359,00
Andaluces .....	62,50
Hispano Colonial.....	321,25
Francos .....	36,25
Libras .....	33,75
Dólares .....	7,03

Paris

Rfóntnto .....	36,90
Río Plata.....	3,20
Pesetas .....	276,50
Libras .....	93,00
Dólares .....	19,45
Francos suizos .....	364,50
Francos belgas .....	97,87
Liras .....	79,70
Coronas suecas .....	521,75
Coronas noruegas.....	308,75
Coronas danesas .....	355,45
Coronas austriacas.....	27,25
Coronas checas .....	57,00
Florines .....	755,50

**Aviso a los foot-ballistas**

De todo cuanto necesitáis para vuestros equipos, lo encontraréis a precios sin competencia, en el "GRAN GARAGE LAGUNA", Oviedo.

**Sanatorio "PEÑA-CASTILLO"**  
SANTANDER  
Nueva sección. Instituto de Radioterapia profunda para el tratamiento de tumores, con profesores de la Facultad de Erlangen.  
LOS JUEVES DESTINADO A LOS POBRES

Conferencia del P. Santa Anna

### La Pasión en Oberammergau

La conferencia del reverendo padre Santa Anna, dedicada a los caballeros, se celebró anoche en el Popular Cinema con una numerosa concurrencia que escuchó al docto conferenciante con el mismo interés con que han seguido otros auditorios sus amenas explicaciones acerca del drama sacro que se representa en Oberammergau (Baviera).

Empezó el padre Santa Anna su conferencia con unas palabras de Donoso Cortés, en las que aquél ilustre orador recuerda cómo toda la humanidad tiene necesariamente que inclinarse ante la divina figura de Jesús. "Unos, adorándole como el buen ladrón en el Calvario; otros, blasfemándole como el malo; éstos, retándole a que, si es el Hijo de Dios, baje de la Cruz; aquéllos, golpeando su pecho; todos desfilarán ante El". Este fenómeno repitese a través de los siglos, que siquiera una vez en el año, no puede prescindirse del recuerdo del Redentor.

A tal recuerdo están dedicadas estas conferencias, remate artístico de las consagradas a la exposición de los milagros de Jesús, a la de su Doctrina, vista a la luz de estos milagros, y a la de su obra culminante: la fundación de la Iglesia.

Hizo el padre Santa Anna una breve historia de la literatura dramática consagrada a la Pasión, desde la obra de Gregorio, obispo de Antioquía, compuesta en versos que hacen indicaciones para la escena, y las representaciones que solían hacer los monjes en la Edad Media. En España esta clase de obras son antiquísimas, particularmente en Galicia. Pero los autos sacramentales absorbieron la atención de los autores, aunque no faltan breves autos dedicados exclusivamente al drama de la Redención, como el titulado "De las donas", y el "Auto de la V Angustia", de Juan de Timoneda, escrito en 1558 y consagrado a María al fin de la Cruz. Finalmente, hay "El mal apóstol" y "El buen ladrón", de Juan Eugenio de Hartzenbusch, que fueron muy bien recibidos por el público de Madrid, pero en los que no aparece la figura de Jesús, por impedirlo una disposición gubernativa entonces vigente.

En Alemania y en Austria, los "misterios" tuvieron un auge especial, y apenas había aldea en la que no se representasen, transmitiéndose el texto oralmente de padres a hijos.

Hoy es la aldea bávara de Oberammergau la depositaria de esta tradición, que se ha consagrado allí en virtud del voto hecho por la población en 1663, para librarse del azote de una peste que en pocos días causó la muerte de ochenta y cuatro habitantes. La Corte de Baviera protegió espléndidamente esta manifestación de arte cristiano y un magnífico documento recuerda el entusiasmo del rey Luis II, que presenció la representación. Del Monasterio de Bene-

### VENTA VOLUNTARIA

Por disolución del Centro Mercantil de Oviedo, se venderán en pública subasta extrajudicial, por pujas a la llana, el día 22 de abril, a las doce, en la Notaría de don Secundino de la Torre, de Oviedo:

1. El edificio donde tuvo su domicilio el Centro Mercantil, situado en la calle del Marqués de Santa Cruz de Marcenado, esquina a la del Cabo Noval; consta de sótano piso entre-suelo, tres altos y cubierta con un pabellón más elevado que las crujías laterales en el chaflán; ocupa un solar de 861,10 metros cuadrados, incluyendo 143,42 metros de patio. Tipo para la subasta: 720.000 pesetas, de las cuales quedarán en poder del comprador 275.000 pesetas para pago de obligaciones hipotecarias en circulación.

2. Un solar contiguo al edificio anterior; le corresponde el número 6 de la calle del Marqués de Santa Cruz; su cabida: 243,60 metros cuadrados. Tipo para la subasta: 39.200 pesetas.

Los títulos de propiedad, pliego de condiciones y descripción detallada de estos inmuebles, están de manifiesto en dicha Notaría.

dictinos cercano a Oberammergau, ha partido la influencia que hace del "misterio" un prodigio de arte y de simbología religiosa tomada así del Nuevo como del Antiguo Testamento. El coro, como en la tragedia griega, es un verdadero personaje, y la escena, al aire libre, es la del teatro de Sófocles y de Shakespeare.

Las proyecciones cinematográficas, iluminadas, fueron desfilando por la pantalla, acompañándolas la vivaz palabra del padre Santa Anna, que describía la geografía del lugar, las escenas, los tipos, y contaba curiosas anécdotas que demuestran la espiritualidad con que los aldeanos de Oberammergau representan el drama sacro, sin apartarse nunca del espíritu religioso que motivó el voto de sus antepasados.

Algunas de estas interesantísimas fotografías aparecerán en el número extraordinario de Jueves Santo de REGION.

El ilustre jesuita escuchó muchos aplausos.

### Intereses locales

## Dos instancias más, que pudieran elevarse al Directorio

#### A PROPOSITO DE UN VIAJE

Como va dicho en otro lugar de este número, el gobernador se propone pasar en Madrid, al lado de su familia, los días de quietud y silencio de la Semana Santa. Pero el señor Zuvillaga, de temperamento activo y juvenil, no se propone permanecer en la Corte por entero inactivo. Quiere descansar trabajando, y trabajando por Asturias.

Este deseo del señor Zuvillaga, reproducido cuantas veces se traslada a Madrid y que en más de una ocasión ha dado resultados excelentes, se aplicará a Oviedo en esta circunstancia.

Y a tal fin el alcalde le facilitará una nota, tal vez algo extensa, cuyo detalle desconocemos, naturalmente, pero que no es muy difícil suponerlo. En la relación podrán figurar muchos de aquellos asuntos que, a fuerza de estar tan traídos y llevados en los periódicos, el público los tiene olvidados de puro sabidos: Instituto, Audiencia, Casa de Correos, travesías, cuarteles, etc., etc. Y otros de más reciente raigambre, como el expediente del empréstito, entre ellos.

Por si el señor Ladreda no los tiene de momento en cuenta, lo que no es nada extraño, dadas las dimensiones de la lista, nosotros nos permitimos señalarle dos asuntos más, que bien merecen ser atendidos.

Se refiere uno, a la ejecución de las obras que deben realizarse en el ala izquierda del edificio de San Vicente, para las oficinas de la Delegación de Hacienda. ¿Se podrá saber cuándo comienzan esas obras? Fueron señalados por el contratista varios plazos, todos los que, en definitiva, venían a concretarse en una misma promesa: "el mes que viene". Pero, ¿cuándo viene esa fecha?

MUEBLES de médula, junco y mimbre. Gran surtido a precios de fábrica.

### CASA TUERO

Cimadevilla, 19 - Oviedo



Fruela, 11

### Casa DUBOSC -:- OPTICA

Sucesor TEODORO GRACIA

CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"

Surtido completo en Optica -:- Despacho de recetas de oculistas -:- Gemelos para Teatro, Campo y Marino

OVIEDO

Teléfono 540

## CASA FROILAN

TEJIDOS EN GENERAL

CIMADEVILLA, 7

OVIEDO

El obstáculo del alojamiento de la Guardia civil ya no existe, desde hace unos cuantos meses. Ahora se habla de un archivo, que se ha de trasladar... ¡Que ya tenía sitio donde trasladarse...!

Insistimos en preguntar, ¿hasta cuándo?

Justo será ponerle término a esta espera, algo incomprensible ya, aunque sólo sea por dar trabajo a los muchos obreros que lo demandan a diario.

El otro asunto es bastante más antiguo. Procede de los tiempos casi prehistóricos en que fueron iniciados los expedientes del Instituto y Casa de Correos.

Y a Correos se refiere; trátase del emplazamiento de una estafeta en la calle de Uria, cuya utilidad nos creemos relevados de señalar, porque está en la conciencia de todos. Si podemos advertir que en fecha no lejana, siendo director general de Comunicaciones el señor Francos Rodríguez, se firmó la Real orden creando en Oviedo esta estafeta.

El organismo se creó; pero no entró en función porque no fué dotado; y aquí, el comercio, que es el que mayores ventajas extraerá del servicio, no supo ponerse de acuerdo para abonar esos gastos.

¿No sería oportuno renovar ahora la demanda y con vista de esos antecedentes procurarle una solución definitiva a mejora tanto más necesitada cuanto más tiempo transcurre?

### Una reunión

## La cooperación del comercio y la industria a los festejos del año actual

A las ocho de la tarde de hoy martes, se celebrará en la Cámara de Comercio una reunión extraordinaria para tratar de la cooperación que el comercio e industria ovetense prestarán al Ayuntamiento para la celebración de festejos en Oviedo en el presente año. Nuevamente se invita por el presente a los comerciantes e industriales, para concurrir a dicha reunión.

### ELECTRO-CANGUESA

(SOCIEDAD ANONIMA)

El Consejo de Administración convoca a los señores accionistas a junta general ordinaria, que se celebrará el día 15 del actual, a las once de la mañana, en las oficinas de la Sociedad. Daoiz y Velarde, número 3, para someter a su aprobación el Balance y cuentas de su gestión durante el año de 1924, pudiendo los señores accionistas examinar aquél y las cuentas, con sus comprobantes, en las oficinas de la Sociedad.

A los efectos de la Junta a que se convoca, los señores accionistas habrán de cumplir lo dispuesto en el artículo 12 de los Estatutos.

Oviedo, 6 de abril de 1925.—El director gerente, Fernando P. Casariego.



### Gobierno civil

## El gobernador felicita al alcalde por su ascenso

### Y LE OFRECE SUS BUENOS SERVICIOS

Hace algún tiempo hemos dicho que el alcalde de esta ciudad, señor Ladreda, estaba próximo a ascender a comandante. Lo que entonces anunciábamos es ya un hecho; hace pocos días se firmó el ascenso del señor Ladreda, que viene siendo uno de los prestigios del Arma de Artillería a que pertenece, y en la que tiene un abolengo ilustre.

Con tan feliz circunstancia, nuestro alcalde está recibiendo numerosas felicitaciones. Entre ellas figura la del general gobernador, quien le visitó ayer mañana en su despacho con ese objeto.

Al propio tiempo, el señor Zuvillaga hizo saber al alcalde que, proponiéndose trasladarse en breve a Madrid, se le ofrecía para gestionar en la corte el pronto despacho de aquellos asuntos de interés para la ciudad, que se encuentran pendientes de resolución.

El señor Ladreda aceptó muy complacido el ofrecimiento, prometiendo enviarle una nota detallada del estado en que se encuentran diversos expedientes por los Ministerios.

### EL GOBERNADOR, A MADRID

Como ya queda expuesto, el señor Zuvillaga se propone trasladarse a Madrid, tal vez mañana, con objeto de pasar allí la Semana Santa, al lado de su familia.

Durante la ausencia del señor Zuvillaga, se encargará del despacho de los asuntos civiles del Gobierno, el secretario, señor Massa.

### EL MANIFIESTO DE LA UNION PATRIOTICA

Ayer se nos ha facilitado en el Gobierno civil un ejemplar del manifiesto de la Unión Patriótica, recientemente publicado.

Del documento, que es extensísimo, hemos recogido ya, oportunamente, un amplio extracto.

### DE LANGREO

## Un guardia jurado pone fin a su vida disparándose dos tiros en la cabeza

### ESTABA ALGO PERTURBADO

Los vecinos de Ciaño se encontraron la otra tarde desagradablemente sorprendidos con el ruido de unos disparos que procedían del interior de una casa, donde vive con su familia el guarda jurado Ramón Pérez. Cuando algunos acudieron hacia la vivienda, encontraronla cerrada, por lo que fué reclamada la presencia del alcalde de barrio, quien en unión de dos vecinos procedió a forzar la puerta, consiguiendo abrirla.

Penetraron en el interior, y al llegar a una alcoba, se les ofreció un cuadro trágico. Tendido sobre una cama estaba el cuerpo de un hombre. Pronto advirtieron que era cadáver. Presentaba dos tiros en la cabeza; uno en la oreja derecha y otro en la sien del mismo lado.

La víctima era el dueño de la casa, Raimundo Pérez, que se había quitado la vida.

A lo que parece, la víctima padecía frecuentes desarreglos nerviosos, que en estos últimos días se habían exacerbado considerablemente.

En el suceso intervienen las autoridades.

### Subasta voluntaria

La testamentaria de doña Ramona Rivero, saca a venta en subasta voluntaria, la casa sita en la calle de Jil de Jaz, lindante con el Hospicio, y compuesta de almacén con patio, piso primero y piso segundo abohardillado en muy buenas condiciones, pudiendo hacerse ofertas por pliego cerrado en la Secretaría de la Delegación de Capellanías, Palacio Episcopal, hasta el día 15 de abril del presente año. La testamentaria se reserva la facultad de adjudicar o no la casa, según estime conveniente.

REGIÓN

SUCESOS

Oviedo

QUEMADURAS

En la Casa de Socorro se prestó asistencia facultativa a Leonor Fernández de 23 años, vecina de la calle de Covadonga quien presentaba quemaduras de primer grado en la mano derecha, que se produjo casualmente. Fueron calificadas de pronóstico leve.

Después de curada paró a su domicilio.

CONTUSION

También se prestó asistencia en el mismo establecimiento benéfico al niño Luis Sánchez, de 3 años.

Presentaba una herida contusa en el dedo meñique de la mano derecha, de carácter leve.

Se la produjo casualmente en su domicilio, a donde pasó después de curado.

HERIDOS EN REYERTA

A las once y media de la noche del domingo fueron curados igualmente en la Casa de Socorro, Enrique Paredes, de 21 años de edad, vecino de Cerdeño, de dos heridas incisas en el tercio medio del brazo izquierdo, tres más en la región escapular y otra en el antebrazo del mismo lado.

Francisco González de 55 años, vecino de Cerdeño, también de una herida incisa en la parte anterior del cuello, otra contusa en la pierna izquierda y fuerte contusión en el mismo pie.

Andrés Cárcaba, vecino de Colloto, de una herida incisa en el labio inferior y contusiones con hematoma en la región del arco superciliar izquierdo.

Todas las heridas fueron calificadas de leves y a preguntas que se le hicieron a los heridos, manifestaron éstos que hallándose en una casa particular de Cerdeño se promovió una violenta reyerta en la que un tal Amaro Florez y otros que con éste estaban agredieron a puñaladas y palos y les causaron las heridas de que fueron curados.

Después de curados pasaron a sus respectivos domicilios.

En el asunto interviene el Juzgado.

EN EL TRABAJO

Ayer, a las ocho de la mañana, fué curado por el personal de la Casa de Socorro, el vecino de la calle de Leopoldo Alas, Juan Cueto, de 27 años, de una herida leve en el dedo índice de la mano derecha, que se produjo en un accidente del trabajo.

CASUAL

También reclamó de ser curado de una herida incisa en la región mesentera izquierda de carácter leve, Luis García, vecino de la calle de San José, cuya herida se produjo casualmente.

QUEMADURAS EN UNA PIERNA

Teodoro García, de 14 años, domiciliado en la calle de Portugalete, se produjo, ayer, casualmente quemaduras de segundo grado en la pierna izquierda, de las que fué curado en la Casa de Socorro. Después de asistido pasó a su domicilio.

POR ESCANDALO

El gobernador civil impuso multas de 50 pesetas a cada una, a María Luisa González y Esperanza González, por promover escándalo.

POR EXPENDER BEBIDAS

También fueron multados por la misma autoridad, con 100 pesetas, Herminia Martínez y Matilde Pedrosa, por expender bebidas en sus casas.

POR TENENCIA DE ARMAS

A Antonio Megido Megido, le impuso una multa de 250 pesetas, la primera

autoridad de la provincia, por tenencia de arma blanca.

MALOS TRATOS

Al Juzgado municipal se cursó una denuncia presentada en la comisaría de Vigilancia, contra una mujer llamada Caridad "La Avilesa" y un individuo apodado "El Poli" por maltrato de palabra y obra a Esperanza González Díaz y a María Díaz.

DE UN ESCANDALO

Al mismo Juzgado se dió traslado de una denuncia hecha por la guardia de Seguridad contra Angel Santos.

Según resulta del parte de los guardias, en el establecimiento denominado "La Jerezana" que el denunciado posee en la calle de San Juan, se produjo un escándalo, el domingo a las nueve y al intervenir los agentes fueron objeto de malos tratos de palabra por el dueño del establecimiento.

Cangas de Tineo

UNA DETENCION

Teniendo conocimiento el vocal de nuestro Somatén, don Jaime Graña Valdés, de un caso de escándalo público cometido en el pueblo de Rengos, ayer se personó, auxiliado por su compañero don Antonio Alvarez Aumente, en dicho pueblo, trayendo

¡A ESTILO DE AVILES!

BOLLOS DE PASCUA desde una peseta.

Visite la exposición que la Confeitería "EL RAMILLETE"

Arzobispo Guisasaola, 31 presentará en sus escaparates. Teléfono núm. 6-01

en el "auto" de don Antonio al escandaloso José Fernández Mora, que quedó a disposición de la autoridad local.

iniciativa que marcha bien

Las reparaciones en nuestra Catedral

SE REUNE LA JUNTA DE RECAUDACION

Ayer a las siete de la tarde se reunió en los locales de la Federación Diocesana de Sindicatos Agrícolas, la junta encargada de arbitrar recursos para la reparación y mejoras en nuestra catedral.

Se cambiaron impresiones acerca de los trabajos realizados con gran actividad y celo por el Comité ejecutivo. Se tomaron acuerdos relacionados con los trabajos cuyos resultados son altamente satisfactorios.

Gran Hotel Barcelona Mariana Pineda, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño

Cocina francesa y española

Dirigido por nuestro paisano, su propietario

JOSE GALAN DIAZ

No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.



MADRID.--S. M. la Reina doña Victoria, al recibir cariñosamente a su hermana política la marquesa de Carisbrooke, cuando esta llegó a Madrid. [Foto Vidal]

Un audaz robo

En pleno día intentan robar el cajón de un "chigre"

Dos sujetos amigos de regalarse de vez en cuando con un vaso de buen vino y algún bocadillo para excitar la sed, decidieron ayer tomar una merienda que no les saliera demasiado cara. Con este fin, ciertamente loable penetraron, a eso de las cuatro y media, en el establecimiento de bebidas de "El Maño", situado en la calle del Rosal.

¡A ver!—gritó uno de los desconocidos, con el acento de quien está dispuesto a gastarse su buen dinero— Dos vasos de tinto, del mejor que haya.

El dueño de la tienda, que se llama Alfredo Gil, sirvió los dos vasos con el desembarazo propio en quien tantas veces realizó semejante menester. Y, sin conceder más importancia a los dos clientes, penetró en la cocina del tenducho, para proseguir la interesante plática interrumpida por los recién llegados.

Pero éstos eran exigentes, y no tardaron en reclamar nuevamente su presencia.

—Estos vasos son muy grandes, y el vino bueno, como las finas esencias, requiere frascos chiquitos. Como aquéllos...

Alfredo sirvió, pacientemente, habituado a satisfacer los caprichos de la necia naturaleza humana.

—Y ahora—pidió el más autoritario de los dos—sirvanos un poco de queso. De Cabrales, que es de la tierra y pica en el gaznate.

Por fin, el tabernero pudo volver a su tertulia y engarzar de nuevo en el hilo de la conversación las sabrosísimas perlas de sus donaires y ocurrencias. Un tabernero es, mientras no se demuestre lo contrario, un buen conversador; tal vez mejor conversador que un peluquero. Nada sacarara de su tertulia a Alfredo, a no escuchar y sobresaltarle, el ruido que produjo una cascada de calderilla desparramada sobre el pavimento.

Salió como un rayo al tenducho. Los clientes del buen vino y el queso de la tierra, hufan veloces, vacíos ya los vasos, y con una bolsa en la mano uno de ellos, al que Judas envidiara la figura. Corrió tras ellos el tendero, demandando auxilio, corrió también el guardia municipal Jesús Camba, y tras todos ellos no dejaron de emprender veloz carrera los más curiosos y entrometidos transeuntes.

El de la bolsa dejó caer la presa al suelo, para correr con más desembarazo. Por fin cayó en manos del guardia, y poco después era conducido a los calabozos de la Inspección municipal.

La bolsa, que con alborozo explicitable estrechó el tendero sobre su corazón, luego de recuperada, contenía 76 pesetas en plata.

El otro ladrón huyó; nadie se preocupó de perseguirle, puesto que no llevó el dinero del chigre, y era presa por ello despreciable.

Llámanse el detenido Julián García Pastor, tiene treinta y cuatro años de edad, y es obrero de los ferrocarriles del Norte, según dijo. Quedó en los calabozos, haciendo la digestión del queso de Cabrales, y en días sucesivos informará al Juzgado de las impresiones que le sugiere el final desdichado de una merienda comenzada con tan buen humor y con tan excelente vino.

Ferrocarriles Italianos

Carreteras de peregrino para obtener la rebaja del 30 por 100 en los Ferrocarriles Italianos y visita de los Santuarios de Loreto, Asisi, Pompeya, los despacha la oficina de viajes Cafranga, San Sebastián.

LA PATRIA HISPANA

Sociedad Anónima de Seguros, deseando ampliar el número de Subdirectores y agentes, admite ofertas. Escribir, apartado 363, Madrid.

HUEVOS

a 2,20 docena, garantizados. Huevería de Francisco Martínez Dutor.—Arguedas, 7 (antes Campo de la Lana). Oviedo Teléfono 7-01.

GONZALEZ Y SUAREZ

(S. en C.)

COMERCIANTEs - IMPORTADORES

Almacenistas de Viveres y Tasajería

Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4 :: HABANA (Cuba)



# El partido "Celta", "Re

## ANOMALIAS STADIUMISTAS

Perdió el partido el Real Stádium, y lo perdió por cuatro a tres.

Esto ha de ser una sorpresa en Asturias, ya que no en toda España, porque el resultado está diciéndo a grandes voces que algo anormal tuvo que ocurrirle al Stádium, para ver traspasada por cuatro veces su portería.

Aún los que descontaban el triunfo del Celta, no pensarían que éste pudiera ser el resultado del encuentro. Si ni abundáramos en más detalles, un gran porcentaje de los que nos leen exclamarían sorprendidos: —¿No jugó Oscar?

—Sí, jugó; mas, tan fatalmente, que su labor en la tarde del domingo pudiera calificarse la más desgraciada de su vida deportiva, desde que su nombre recorre España entera, con la merecida gala del triunfador.

La infalibilidad no es cosa humana. El triunfo da, en ocasiones, sus despiadados latigazos, y siempre silva el flagelo cuando mayor puede ser la ironía.

No hablemos de suerte mala o buena en esta ocasión. Cuando el laurel es tejido por la suerte, no forma una corona que cifa justamente la frente del afortunado, porque la crítica del mundo sabe deshojarla lentamente y dice con crueldad: No la merece.

¡Hay tanta diferencia entre la suerte y la fatalidad! Los espíritus fuertes, que tienen conciencia de su propio valer, escuchan con cierto placer interno la ajena condolencia, cuando va acompañada de la palabra fatalidad.

Y así es cómo hay que pensar, refiriéndonos a la actuación de Oscar frente al Celta: "La fatalidad hizo presa en él".

Tampoco nadie, más que algún espíritu mezquino, se atreverá a hablar del fracaso del coloso. Lamentemos, sí, que su tarde fatal haya sido cuando más necesitaba su Club de él. ¡Cuatro-tres!

¿Concebís "score" más bonito para el Stádium en un partido de cuarto de final de campeonato de España, teniendo, como tiene tal seguridad en su defensa? ¿Habrá fatalidad? Confesamos que no esperábamos tanto de la línea de ataque de los de casa, y a todo tirar, pensamos en un resultado de dos uno, para ganar como para perder. Siete goles se marcaron. ¿No estuvo bien el Stádium? ¿No estuvo fatal Oscar? No lo dudes, lector; yo no escatimo hoy mis palmas, como no escatimé otras veces mi censura.

Jugaron los delanteros contra una defensa fuerte y entendida; jugaron contra el recelo que, sin excepción

(algo menos en los extremos), sintieron toda la tarde, y llegaron cuantas veces al sitio de peligro, más que el enemigo llegó a su casa, bastante más, y chutaron hacia adentro con desgracia. Hicieron méritos para el aplauso y para la victoria; porque la derrota no es culpa suya; su labor quedó bien cumplida. Tres goles son el triunfo, lo hubieran sido, si Oscar cumple como puede, como acaso quiso.

### BALAGUER, DEJO MUCHO QUE DESEAR

Pero, aún con la mala tarde del guardameta stadiumista, fué el partido muy del Stádium, si el árbitro hubiera mirado a tiempo faltas que merecieron castigos supremos, sobre todo, una mano en la portería, correspondiente a la parte de la caseta, que por estar muy cerca, vimos perfectamente. Otro tanto hubiera cantado un juez, a quien pudiera dársele el título de bueno, cuando en un corner pasó la pelota por debajo del larguero, metiendo la mano dentro Ruiz, para volverla al campo.

Vimos las dos cosas, porque las dos ocurrieron en la portería junto a la que estábamos.

Si no es muy infiel nuestra memoria, no muchas veces habremos corroborado, desde estas columnas, las apreciaciones del público, porque sabemos callar cuando la seguridad no nos acompaña. Por esta vez ponemos nuestro crédito de cronistas en lo que afirmamos.

### ¿DE QUIEN FUE EL DOMINIO?

Dejemos a un lado nuestro propio parecer, por si quedara en la acción alguna duda, y atengámonos a lo manifestado por el propio árbitro y por los jueces de línea, por si el juicio del primero fuera (ahora) dudoso.

### DIJE BALAGUER

"El campo estuvo, indistintamente en poder de ambos equipos. Creo que la defensa del Celta es superior. La línea de ataque de este equipo es más completa; pero la del Stádium es más temible, si le sirven pelotas, aunque sea mucho más desigual.

No me explico la actuación de Oscar. Dos de los goles debió pararlos; y con las pocas veces que, en definitiva, le chutaron, pudo asegurar el triunfo para los suyos".

### DIJE VILLAVERDE

"Perdió el partido Oscar. Revolvióse el Stádium como no se esperaba. Concedo que los dos goles de Polo hubieran sido tanto; pero los otros dos, esto es, el pri-



DEL PARTIDO CELTA DE VIGO-REAL STADIUM OVETENSE.—El árbitro, señor Balaguer sorteando el campo.

(Foto Buelta)

mero y el último, no le entran a Oscar, de cien veces, una.

Dominaron indistintamente, y al final acentuó el dominio el Stádium".

### EL CELTA

Ya que no del dominio, demos nosotros nuestro parecer de los equipos.

Sin duda, la defensa del Celta es magna; pero, pese a ajenos pareceres, opinamos que es lo suficiente pesada para que una línea de adelante nerviosa la pase con frecuencia. Ante la defensa del Celta temblará el quinteto más potente, como tembló el Boca Juniors. Hacen labor de medios, sirviendo juego cuando para ello tienen ocasión. Se entiende bien y hacen una peligrosa jugada de tenaza, que atemoriza a los delanteros. Cuidan mucho de los ángulos de la portería, ante probables centros.

En la línea de medios sobresalió Hermida, cuya labor fué admirable. Bien es verdad que, jugador de quien más se preocupó fué del extremo derecha.

Balbino y Torre hicieron juego eficaz, repartiendo el primero y cortando el segundo.

En la línea delantera había un elemento desconocido para nosotros, que era el interior derecha, Gerardito. Nos gustó extraordinariamente, pues sabe atender al extremo y colarse valientemente. A él se deben dos de los goles marcados para los suyos. Raigosa centró muy oportunamente. Polo, que logró otros dos goles, cada vez nos agrada más. Chutó aprovechando centros, muy rápidamente, dando la sensación de empujar suave, sin aceleramientos, oportuno.

Chicha y Casal, peor de como los habíamos visto en Vigo. Al segundo le sujetó bien Justo; pero no obstante, centró unas cuantas veces. En general, la línea de ataque es rápida y fuerte.

### EL STADIUM

Trucha, demasiado confiado. Estuvo bien en algunas ocasiones, y muy desigual en todo el encuentro. Con líneas fuertes y rápidas, hay que andar más ligero. Mariscal, anduvo receloso para despejar, y se creyó muchas veces en más apuros de en los que en realidad estaba haciendo muchos fauts.

Justo, muy bien. Tuvo metido en un puño a Casal. Julio, regular nada más; cortando juego, pero sin dar un pase eficaz en toda la tarde.

Vigón, acertado y mal. Montalbán, el más valiente de la línea de ataque y con más rapidez en los centros de lo que nos tiene acostumbrados. Metió dos goles: uno, de un tiro al ángulo raso, y otro, entrando después de haber centrado él mismo.

Quilijas, torpón. Paladini, muy receloso; lo que le hizo desmerecer de las buenas jugadas que hizo. En



DEL PARTIDO CELTA DE VIGO-REAL STADIUM OVETENSE.—Una trada de Oscar que no evita el primer tanto. (Foto Buelta)

# Real Stádium

**MAÑANA:**  
LECTURAS DE INTERES PARA LAS DAMAS  
Varios artículos y fotografías interesantes

una ocasión, pudo hacer un tanto con sólo meter el pie a poco que se hubiera atrevido. Barril y Servando merecen, también, nuestro pláceme. Jugaron en combinación bien, y Servando centrea maravillosamente. Este pudo, en otra ocasión, hacer otro tanto, si no hubieran sido los mismos motivos que impidieron a Paladini hacerlo. Barril consiguió el primer tanto, de un tiro raso. Este hizo algunas arrancadas de su peculiar factura.

**EL PARTIDO**

Arranca el partido en el campo el Celta y sale el Stádium contra viento. Avanza rápidamente el Stádium, centra Servando, recoge Barril e interviene Ruiz. Paladini centra acelerado. Faut de Vigo. Faut de Vigo. Buen pase de lado corto a Pasarín, faut del Stádium. Buen pase de lado corto al extremo derecha. Offside de Vigo Centro de Montalbán. Faut de Vigo, saca mal Stádium y tira de la pelota fuera del campo otras dos veces, una por cada equipo. Justo quita dos veces la pelota a Casal. Tiro suave de Polo. Chicha pasa a la defensa y centra alto. Zancadilla a Montalbán. Patada de castigo contra Vigo, que tira Justo sobre la portería.

**PRIMER GOAL PARA VIGO**

Arranca el Celta, en combinación por la derecha, y Gerardito recoge chutando cruzado. Ossar se tira, pero la pelota entra en la red.

Patada de castigo contra el Stádium. Corner que hace Mariscal, y que se resuelve saliendo la pelota fuera. Faut de Vigo. Otro del Stádium. Justo comete una falta que se castiga. Faut de Vigo. Quillojas coge la pelota y da un pase lento hacia adelante. Arranca el Celta y centra Raigosa. Despeja la defensa stádiumista y hay una arrancada del Stádium. Melée ante la casa de Ruiz. Barril chuta y aquél detiene de mala manera. Recoge Paladini y empuja, logrando Ruiz detenerla nuevamente. Dos fauts: uno por cada bando. Pase de Barril a Servando, que centra bien y corta la defensa gallega. Faut contra el Stádium.

**SEGUNDO GOAL**

Arrancada del Celta, que se traduce en un centro, que recoge Polo y por entre las dos defensas arrea firme, consiguiendo el segundo tanto para su casa. Faut contra el Stádium. Pasarín saca una pelota de verdadero compromiso de un centro de Servando. Faut de Vigo en la portería de los gallegos.

Arrancada de Barril, que corta la defensa. Justo achicharra a Casal, que no puede moverse. Dos veces sale la pelota del campo. Melée en la portería del Celta, que la motiva un colosal centro de Servando. Ruiz saca la pelota con muchísimos apuros. Patada de castigo contra Vigo. Faut del Stádium y mal saque de Vigo. Centro de Montalbán, que pasa por toda la línea delantera del Stádium. Despeja Clemente. Offside de Casal. Centra nuevamente Montalbán, muy bien.

**PRIMER GOAL DEL STADIUM**

Arrancada de los de casa. Paladini pasa la pelota a Barril, que chuta raso, consiguiendo el primer tanto. Se anima el Stádium y domina francamente. Dos buenos centros de Servando. Julio corta a Chicha y pasa a Barril que, a su vez, da el pelotón a Servando. Dos fauts de Vigo y uno del Stádium. Offside del Celta. Patada de castigo contra los caseros. Avance rápido de éstos, que corta Clemente. Faut contra Stádium y mal saque de los forasteros. Hermida corta a Montalbán. Julio cae sobre la pelota y se pita un castigo contra su bando. Buena combinación del trío interior céltico, que desbarata Casal por offside.

Trucha despeja una apurada situación. Gerardito chuta y Oscar para. Tres fauts y un offside de los gallegos. Arranca Stádium y corta Hermida a Montalbán. Faut contra Vigo. Offside de Casal. Una patada de castigo contra el Celta. Un fallo de Mariscal, que puede costar caro; vuelve éste por la pelota y la lanza al público. Vigón da la pelota a Servando y Torres la tira. Offside de Casal. Llega la línea delantera del Celta y chuta alto. Oscar no hace por la pelota y ésta va a estrellarse contra un poste. No hay goal, de milapatada de castigo contra el Celta.

**SEGUNDO TIEMPO.—TERCER GOAL PARA VIGO**

En un avance del Celta y tras un buen centro de Raigosa, recoge Polo de empalme, mandando la pelota



DEL PARTIDO CELTA DE VIGO-REAL STADIUM OVETENSE.—Un corner contra el Stádium.

(Foto Buelta)

por un ángulo, y obligando a que los encargados del marcador señalen un tres, que proporciona gran júbilo entre los célticos. Centra Raigosa nuevamente y Gerardito recoge en un chut alto, Faut contra el Stádium.

**CUARTO GOAL DEL CELTA**

En un transcurso de tiempo no mayor de cinco minutos, después de haber conseguido los forasteros el tercero, arranca el Celta y, como consecuencia, de un centro de Casal, Gerardito atiza una patada que, sin saber cómo, porque Oscar no se movió, se enreda en las mallas. Un cuatro orgulloso aparece en la placa en que apuntan los gallegos.

Encorajínase el Stádium, que ve la desgracia de Oscar, y cortan otra arrancada del Celta, dando la pelota a los suyos, que llegan a saludar a Ruiz. No pasa nada y, despejado el campo, Casal logra colarse; Mariscal le quita la pelota. Vigo lleva su juego por la izquierda, y Justo lo desbarata. Offside de Casal. Faut contra Vigo y otro contra el Stádium. Barril inicia una arrancada y corta Torres. Centro de Montalbán y chut suave de Paladini. Patada de castigo a favor de los forasteros. Sale la pelota por la línea de goal.

Avance del Stádium y faut de los gallegos, cerca de corner. Trucha corta bien una arrancada enemiga. Otra de éstos, que termina en salida al público de la pelota. El Stádium toma el campo y Servando centra. Pasa la pelota al dominio del Celta, y Gerardito se mete en offside. Después de unos cuantos fauts, por parte y parte, Barril logra un buen pase a Servando, que corta Torres.

Pase de Hermida al extremo izquierda y quita Trucha.

Los stadiumistas llegan otra vez de buena manera y Paladini se desconcierta en la misma cara de Ruiz, que logra echar la pelota a corner. Tíralo muy requetebien Servando, y hay una melée de gran porte, que se resuelve en nuevo corner. Tírase éste y sucede otro gran barullo. Vimos la pelota entrar en la casilla, y a Ruiz meter la mano. Fué un goal que el señor Balaguer no quiso ver. Tenía obligación de haberlo visto, porque estaba bien colocado en un ángulo. Todavía hay otro corner más contra el Celta.

Despéjase la situación. Arranca nuevamente el Stádium, que domina visiblemente; centra Servando y Pasarín saca de cabeza.

**SEGUNDO GOAL DEL STADIUM**

El campo es de los de casa que, con frecuencia se introducen en el terreno enemigo, logrando así recoger, Montalbán, un balón que envía en un tiro rápido al ángulo, señalando el segundo goal para los suyos. Patada de castigo contra Vigo. Entran los de este

bando en terrenos stadiumistas y hay un corner contra los ovetenses. Faut del Stádium. Centro de Casal y tiro de Chicha, que va fuera.

**TERCERO PARA OVIEDO**

Servando centra y Barril chuta con desgracia. Paladini coge la pelota y llega con ella hasta la línea de goal, echándola fuera. Centro de Raigosa, que despeja Trucha. Avance de los de casa. Centra Servando, recoge Barril, que chuta; el portero para mal y entra el Stádium, consiguiendo el tercero. Lo hace Montalbán.

A partir de aquí, sucedense los fauts por parte de Vigo, que procura ganar tiempo; el Stádium está dominando y no consigue el empate de verdadero milagro. Pítase el final.

**QUE DICE OSCAR**

Estábamos invitados por unos amigos a cenar en el "restaurant" del Café Español. Fuimos allá y nos encontramos con que también era de los convidados Oscar. Crucé con él algunas palabras y le pregunté cómo había ocurrido la cosa de la tarde.

"No lo sé—dice—. Sólo me explico lo del primer tanto que, al tirarme noté que resbalaba hacia atrás, por estar muy removido el suelo de la portería. Los otros tres goles entraron porque chutaron para hacer tanto, ni más ni menos. Yo te aseguro que no me enteré de dos. Estaba en una ocasión preparándome por si de un centro que se iniciaba podría derivarse peligro, cuando ví que la pelota estaba en la red. Fué uno de los tiros de Polo, que ni siquiera sé cómo cogió aquella pelota. Un relámpago. Tengo la conciencia tranquilísima de no haber estado apático. Precisamente quería pagar a mi público el cariño que siente por mí. Te suplico que no me hables de lo que hoy ocurrió, porque me lastima mucho".

**EPILOGO**

La lucha en nuestra provincia, para el campeonato de España, se acabó. Nos parece llegado, por lo tanto, el momento de hablar de un futuro serriamente, y nos proponemos charlas con la afición desde estas columnas, de algo que pueda interesarle y que aseguramos será altamente beneficioso para el fútbol en la capital de la provincia. Algunos, bien nos entenderán; mas, esperemos con calma unos días.

GOODSON

**No se devuelven los originales aunque no se publiquen**

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

Eduardo Palacio Valdés.)

## INFORMACION POLITICA

### Anuncia el señor Castedo su próximo viaje a Asturias

Primo de Rivera en su próximo viaje a la Península, no visitará Valencia

#### DESPACHANDO CON MAGAZ

El presidente interino del Directorio despachó esta mañana con los subsecretarios de Estado y Marina.

Además, visitaron al Monarca el director de la Transatlántica, señor Dómine, y el rector de la Universidad Central, señor Carracido.

#### UNA COMISION DE CAPITANES

Estuvo en la Presidencia, conferenciando con el presidente interino del Directorio una Comisión de capitanes del Ejército.

#### CASTEDO VISITARA LA CUENCA MINERA ASTURIANA

Poco antes que el almirante Magaz, llegó al palacio de la Castellana el vicepresidente del Consejo de la Economía Nacional, señor Castedo, quien dijo a los periodistas que iba a conferenciar con el presidente interino del Directorio.

—Les voy a dar a ustedes una noticia—dijo el señor Castedo a los reporteros—y es que el presidente del Directorio, general Primo de Rivera, ha desistido de su proyectado viaje a Valencia. Esta es una noticia que yo les doy particularmente a ustedes, sin que tenga carácter.

A continuación, el vicepresidente del Consejo de la Economía Nacional manifestó a los periodistas que hacen información en la Presidencia que antes de la Asamblea minera, que se celebrará próximamente en la Corte, tiene el propósito de visitar la cuenca minera de Asturias.

#### PRIMO DE RIVERA NO IRA A VALENCIA, SINO A JEREZ

Al poco rato, llegó el presidente interino del Directorio, almirante marqués de Magaz.

A preguntas que le hicieron los reporteros, el almirante Magaz dijo:

—No hay nada de particular, señores. Únicamente puedo decirles que de Marruecos se reciben buenas noticias.

cias relacionadas con las constantes sumisiones de cabileños de Anyera.

—¿Es cierto que el general Primo de Rivera desistió de su viaje a Valencia? le interrogaron los reporteros.

—Sí; es cierto—contestó Magaz—. El presidente aplazó su viaje a Valencia.

—¿Y el de Madrid?—volvieron a interrogar los reporteros.

—A Madrid no sé cuándo vendrá; pero lo que sí puedo decirles, aunque particularmente, es que el presidente del Directorio, desde Marruecos, se dirigirá a Jerez de la Frontera, a donde va con motivo de las fiestas que allí se celebrarán alrededor del día 20 de este mes.

#### LA REUNION DEL DIRECTORIO

El Consejo celebrado ayer por los generales del Directorio militar, duró hasta las ocho y media de la noche.

El general Vallespinosa fué el encargado de facilitar la nota a los periodistas.

—Nada importante tengo que decirles—comenzó diciendo el vocal del Directorio—. Hoy como lunes no ha asistido ningún subsecretario a la reunión. El Consejo casi le hemos dedicado a la lectura de varias ponencias de trámite.

Ha quedado formada la lista de los indultos que serán sometidos a la sanción del Rey, el día de Viernes Santo.

Del ramo de Guerra no hay ninguno; pues el único sentenciado que había en caso de obtener gracia—siguió diciendo Vallespinosa—fué indultado hace pocos días. De lo civil todos cuantos había condenados a muerte fueron propuestos.

#### VISITANDO A MAGAZ

En su despacho de la Presidencia el almirante Magaz, recibió hoy la visita del marqués de Aldama.

#### LOS ASCENSOS DEL MES

En el mes actual corresponden los siguientes ascensos de Guerra:

Infantería, un teniente coronel, un comandante y dos tenientes; escala de reserva, un teniente y dos alféreces.

Caballería, dos tenientes coroneles; dos comandantes, cuatro capitanes y dos tenientes; escala de reserva, tres alféreces y tres suboficiales.

Artillería, un teniente coronel; tres comandantes y tres capitanes; escala de reserva, un teniente, tres alféreces y tres suboficiales.

Ingenieros, escala de reserva, un alférez y un suboficial.

Intendencia, tres comisarios de primera; tres de segunda y tres oficiales de primera.

Sanidad, un comandante y tres capitanes.

Carabineros, dos suboficiales.

Guardia civil, un teniente, dos al-

féreces, dos tenientes que ingresan y cuatro suboficiales.

#### LOS TRIGOS DE GUADALAJARA NO SERAN INCAUTADOS

Hoy han facilitado en la Presidencia a los reporteros que hacen información en el Palacio de la Castellana, una extensa nota que se refiere a los trigos de la provincia de Guadalajara.

A requerimientos de la Cámara Agrícola de aquella provincia, se han reunido los trigueros para tratar de las bases que se han de someter a la aprobación de la autoridad al objeto de quedar libres de la incautación de trigo y harinas que, según acuerdo de la Junta Central de Abastos, se hará general en España.

En dicha reunión se acordó fijar en cincuenta y dos pesetas el precio para los cien kilos de trigo.

Este precio se entiende puesto el artículo en la fábrica más cercana a donde se halle almacenado el cereal, sin negar la venta a nadie, sea cual fuere el comprador que quiera adquirir el artículo.

Igualmente se acordó en la mencionada junta, que el precio para los cien kilos de harina puestos sobre vagón en Madrid, sea de sesenta pesetas.

En vista de estos acuerdos la Junta Central de Abastos retirará las órdenes de incautación de trigos y harinas en la provincia de Guadalajara.

#### EL CONSEJO DE LA ECONOMIA NACIONAL

Bajo la presidencia del señor Castedo, se celebró hoy reunión de la Comisión permanente del Consejo de la Economía Nacional, para el despacho ordinario.

Se trató, entre otras cosas, sobre la conveniencia de la importación del tocino y sobre la admisión temporal de la hoja de lata.

Pasaron a informe otros asuntos de poca importancia.

Y por último se distribuyeron en secciones las funciones de los vocales.

#### FIRMA DEL REY

El Rey ha firmado esta mañana los siguientes decretos:

De Marina.—Sobre modificaciones de la prórroga del vigente contrato celebrado por el Estado con la Compañía Transatlántica.

Concediendo la gran cruz del Mérito Naval, con distintivo blanco al capitán retirado de navío don Juan Adolfo Borreta.

Idem íd. a don Jenaro Jaspe Moscoso.

De Gobernación.—Aprobando la carta municipal del Ayuntamiento de Hontegas, provincia de Burgos.

Prorrogando durante el año económico de 1925-26 la concesión de los beneficios otorgados por el apartado primero, artículo cuarto, de la ley de Presupuestos generales del Estado, de 26 de julio de 1922 en los presupuestos especiales de a zona de Ensanche de Madrid, Barcelona y cualquiera otra población que se encuentre en las mismas circunstancias.

Nombrando, por traslado, secretario del Gobierno civil de la provincia de Cáceres, y jefe de Administración civil de tercera clase, a don Alberto Pérez San Millán Fernández-Villa, que desempeña igual cargo en la provincia de Tarragona.

Declarando en situación de jubilado

por cumplir la edad reglamentaria, al jefe de Administración de primera clase del Cuerpo de Correos, don Tomás Barrios Plasencianos, y concediéndole honores de jefe superior de Administración civil, libre de gastos, con exención de toda clase de derechos.

Idem íd. y concediéndole honores de jefe de Administración civil, libre de gastos, al inspector del Cuerpo de Telégrafos don Hernán Izquierdo y Regúlez.

Concediendo honores de jefe de Administración, libre de gastos, a los funcionarios retirados del mismo Cuerpo, jefe de sección don Antonio Noriega Ruz, subjefe don José Martínez García, oficiales mayores don Rosendo Vicente Pallacios y don Antonio García Alvaréz.

De Hacienda.—Fijando en la plantilla del personal la asignación para material con destino al depósito comercial de Sevilla, cuyos gastos son reembolsables.

De Trabajo.—Ampliando el artículo primero del Real decreto de 20 de diciembre de 1924 sobre el aval del Estado en la construcción de casas baratas.

Estableciendo depósito en España y modos de inversión de las reservas de Empresas de seguros inscritas en el registro creado por ley de 14 de mayo de 1908.

De Guerra.—Concediendo el hábito de Calatrava, Montesa y Santiago a los señores que se indican.

Concediendo la gran cruz de San Hermenegildo a varios generales.

Autorizando sin formalidades de su- hasta varias obras militares.

Propuestas para el empleo inmediato superior de capitán a los tenientes de Infantería señores Holá, Rolando, Atenio, Delgado y Mena, por méritos de campaña.

Concediendo la medalla de Sufrijamientos por la Patria a varios oficiales.

Idem menciones honoríficas y cruces pensionadas del Mérito Militar a otros varios oficiales.

Proponiendo para el cargo de director del Depósito de Guerra al coronel don Enrique González Jurado.

### Notas palatinas

#### CAPILLA PUBLICA EN PALACIO

Con motivo de la festividad del día de ayer, se celebró capilla pública en Palacio.

A las once de la mañana se organizó la comitiva en las habitaciones de los Reyes.

Figuraban en primer lugar los gentileshombres y mayordomos, seguan-

### BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

#### Corrida, núm, 48.-GIJON

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

#### BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento 11/2

A tres meses . . . . . 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 1/2 por 100

#### CUENTAS CORRIENTES:

En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

## VENTA LOCA

Con el 50 por 100 de descuento liquidamos todas las existencias de la casa que fué de Froilán, para dedicarla a otros artículos - SURTIDO ENORME

### CASA VILLAR - Argüelles, 6 - OVIEDO

### BANCO DE OVIEDO

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcaya y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

#### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

8 y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

#### Cajas de alquiler Caja de ahorros

**REGION**

Los gentileshombres con ejercicio y ser vidumbre.

El Rey vestía uniforme de capitán general, con las insignias del regimiento de Caballería de Alfonso XIII. Lucía el Toisón de Oro, collar de Carlos III, banda del mérito militar y Venera de las cuatro Ordenes.

El Príncipe de Asturias vestía uniforme de alférez del regimiento del Rey.

La infanta Isabel, traje de terciopelo morado, con joyas de brillantes y mantilla blanca.

Los infantes don Alfonso y don Fernando, vestían de uniforme.

La Reina doña Victoria Eugenia, no asistió a la ceremonia.

Figuraba en el acompañamiento del Rey, el Nuncio de Su Santidad.

Ofició el patriarca de las Indias, que bendijo las palmas que eran llevadas por las personas de la familia real.

Durante la ceremonia se ejecutó el canto *Gloria Dominus*, de Tame; misa en re de Schuman, "Sanctus" de Beethoven y "Benedictus".

A regreso por las galerías de Palacio, la banda de Alabarderos ejecutó la marcha "Cleopatra".

**DESPACHANDO CON EL REY**

Esta mañana estuvo en Palacio despachando con el Rey, el presidente interino del Directorio, marqués de Magaz.

**AUDIENCIA REGIA**

El Rey ha recibido esta mañana en audiencia, al general de brigada, don Enrique Fernández Raufrecha; a los coroneles. Gongora, Lesma, Enrile y capitanes José y Antonio Resach.

**LA SEPTIMA PROMOCION**

También estuvieron esta mañana en Palacio los jefes y oficiales que componen la séptima promoción.

Por último visitó al Monarca una Comisión del Estado Mayor Central.

**UN DONATIVO**

La Reina doña Victoria Eugenia, ha hecho entrega de la cantidad recaudada en la función celebrada hace unos días en el Teatro Novedades, a Roperio de la Reina Victoria.

**Regresa el Rey a Madrid después de su viaje a Murcia**

**EL REGRESO DEL REY**

Ayer a las ocho y media de la mañana, con media hora de retraso, llegó a la estación del Mediodía, el expreso de Alicante que conducía al Monarca en su viaje de regreso a Murcia y a Orihuela.

Acompañaban a don Alfonso, el vocal del Directorio Ruiz del Portal, el mayordomo mayor de Palacio, duque de Miranda, el ayudante del rey, teniente coronel Cebrián y el inspector general de los reales palacios, señor Asta.

En la estación estaban, para recibir al Rey, el presidente interino del Directorio, marqués de Magaz, el subsecretario de Gobernación, general Martínez Anido y el director general de Seguridad.

Desde la estación de Atocha el Rey marchó a Palacio.

**Notas varias**

**EL MITIN DE PROPAGANDA HIGIENICA**

En el salón de actos del Conservatorio se celebró ayer el acostumbrado mitin de propaganda higienista.

Hicieron uso de la palabra varias personalidades, que versaron sobre los temas conocidos.

**EL CENTENARIO DE LA CATEDRAL DE TOLEDO**

Ha regresado de Toledo el Cardenal Primado, que se ocupa con gran interés de la organización del centenario de la Catedral de Toledo.

**SANCHEZ GUERRA, MEJORA**

Se encuentra muy aliviado de la enfermedad que ha padecido estos días, el ex presidente del Consejo de Ministros, don José Sánchez Guerra.

**FRANCOS RODRIGUEZ, CONTINUA GRAVE**

La noche última la pasó el señor Francos Rodríguez bastante intranquilo, pero esta mañana logró descansar algunos momentos.

Ayer el ilustre enfermo, por deseo propio, se confesó.

**LOS ESTUDIANTES Y LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES**

Por varios estudiantes pertenecientes a diversas Facultades de la Universidad Central, se ha constituido una agrupación para iniciar una propaganda activa en favor de la Sociedad de Naciones.

Esta Asociación será a semejanza de otras que existen en el extranjero.

La agrupación constituida se halla en relaciones con las entidades universitarias de varios países.

**FALLECIMIENTO DE UN GENERAL**

Ha fallecido hoy en Madrid el general del Arma de Artillería, don José Ramón de Cevallos y Avilés.

**Nuestra acción en Marruecos**

**UN DISCURSO DE PRIMO DE RIVERA**

MELILLA.—El sábado por la noche, la oficialidad de la guarnición de esta plaza, obsequio con un banquete al general Primo de Rivera.

Ofreció el acto el general Ardanaz. Primo de Rivera contestó mostrando su confianza en que el problema de Marruecos se termine con éxito para todos.

Recordó la memorable noche que pasó con el general Sanjurjo, y desde entonces dijo yo he tomado con todo el entusiasmo y el calor este asunto que he de ver terminado.

Dijo que es necesario que por esta vez no sea verdad una frase que en una de sus novelas pone en boca de boca de un personaje el inmortal Galdós, empleando un término taurino: "El español no termina la suerte".

Termina el marqués de Estella haciendo votos por que pronto sea una realidad los planes que se están llevando a cabo.

**EL MAUSOLEO A LAS VICTIMAS DE MONTE ARRUIT**

MELILLA.—El general Primo de Rivera, acompañado de los generales Despujols, Sanjurjo y Fernández Pérez, marchó a Monte Arruit, en donde se celebró con toda solemnidad la bendición del mausoleo que encierra los restos de las víctimas del año 21.

Una compañía rindió honores. Después del acto, que revistió gran solemnidad, se dijo una misa por el vicario castrense.

El general Primo de Rivera pronunció un breve discurso.

**EN OTRAS POSICIONES**

MELILLA.—El general Primo de Rivera recorrió Dar Drius, en donde fue obsequiado con un banquete a usanza mora.

En Tafersit, el general Primo de Rivera impuso la medalla militar a varios jefes y oficiales.

El capitán señor Téllez de las fuer-

zas de Regulares de Alhucemas pronunció un discurso pidiendo que le fuera concedida a las fuerzas Regulares la bandera que se le tiene ofrecida.

El general Primo de Rivera, en nombre del Monarca y del Gobierno concedió la bandera.

Luego revistió las tropas y los servicios, quedando muy satisfecho de ellos.

A las siete de la tarde regresó el general Primo de Rivera a Melilla.

**Parece que Oscar marchará con el Celta a Sudamérica**

**EL JUEVES HABRA UNA REUNION**

VIGO.—Parece que se han formalizado las proposiciones que se han hecho al equipo de fútbol Celta para realizar una excursión por las Repúblicas de Sud América.

La idea ha sido acogida por los directivos y equipiers del club con gran entusiasmo, siendo muy probable que se realice esta excursión, que durará tres meses, por las Repúblicas del Brasil, Uruguay, Argentina, Paraguay y Chile.

También es casi seguro que en esta excursión figure como portero el ovetense Oscar y tal vez Samitier y dos equipiers asturianos.

El jueves próximo celebrará junta

**REGION**

es el único periódico de Asturias que invita al público a presenciar sus tiradas y pone, además, a la disposición de los colegas y de los anunciantes, los datos administrativos que comprueban la superioridad de su circulación en la provincia. Estamos siempre dispuestos a demostrar que

**REGION**

marcha a la cabeza de la prensa de Asturias.

general el club para acordar en definitiva lo que ha de hacerse.

Esta distinción de que ha sido objeto el Celta ha producido en Vigo general entusiasmo.

**Los deportes**

**Fútbol**

DEPORTIVA FERROVIARIA, 5 MALAGA F. C., 2

En el campo del Racing, se jugó ayer domingo el anunciado partido de cuarto final de campeonato entre la Deportiva Ferroviaria de Madrid y el Málaga F. C.

Dominaron durante toda la tarde los ferroviarios ganando el partido por cinco a dos.

SEVILLA F. C., 1; ATHLETIC DE MADRID, 0

SEVILLA.—Ayer se jugó el partido

semifinal entre los equipos Athletic de Madrid y Sevilla F. C.

Asiste un numeroso público, calculándose que de Madrid solamente han presenciado el partido más de 500 aficionados.

Durante la primera parte dominan los madrileños, pero no pueden marcar ningún tanto, por la excelente actuación de Herminio.

En el segundo tiempo los sevillanos lograron hacer el único tanto de la tarde.

Los andaluces jugaron durante toda la tarde bastante mal, muy desconcertados, hasta que lograron el goal, animándose entonces un poco el partido.

Se distinguió Herminio, únicamente. El partido de desempate entre estos dos equipos se jugará el domingo próximo en Valencia.

ATHLETIC DE BILBAO, 4; BOCA JUNIORS, 2.

BILBAO.—Ayer se jugó el anunciado partido entre el Athletic de Bilbao y el Boca Juniors de la Argentina.

La expectación que había para presenciar este partido era enorme, asistiendo numeroso público.

Durante todo el partido dominaron los bilbainos que consiguieron la victoria por cuatro goals a dos.

Uno de los goals de los argentinos fué de penalty.

**PARTIDO SUSPENDIDO**

PONTEVEDRA.—El partido de la cuarta división entre el Alfonso XII de esta y el Athletic de Gijón, se suspendió por el mal tiempo.

**EL BARCELONA CAMPEON DE LEVANTE**

BARCELONA.—En el campo de las Corts se ha jugado el último partido del grupo de Levante, entre el Barcelona, campeón de Cataluña y el Stádium, campeón de Aragón.

La primera parte terminó con el resultado de cuatro a cero, entrado uno por Piera y los otros por Samitier.

En el segundo tiempo el tanteador se eleva a ocho a favor de los catalanes, entrados, uno por Piera y tres por Arnau.

No quiere decir este resultado que el Barcelona haya jugado mucho y bien, indica únicamente que no encontraron enemigo.

Con este partido ha debutado Planas, defensa barcelonista, que ha sido descalificado durante un mes como consecuencia del primer partido del Barcelona con el Valencia.

Como consecuencia de este partido, el Barcelona queda campeón del grupo de Levante, con 7 puntos, por cinco el Valencia y cero Aragón.

**Motorismo**

**LA CARRERA DE AYER**

Ayer domingo se celebró la anunciada carrera de motos.

A pesar del mal tiempo acudió numeroso público a presenciarla.

Antes de empezar el campeón de España, Gerardo Molina, salió a dar una vuelta en motocicleta y al hacer un viraje demasiado rápido, volcó resultando conmovido, por cuya causa no pudo tomar parte en la carrera.

La primera carrera fué de una hora americana, resultando vencedor Candelas.

La segunda prueba era de un recorrido de 20 kilómetros.

**Tarifas de Publicidad de REGION**

TARIFAS DE ANUNCIOS		TARIFAS DE ESQUELAS				
ANUNCIOS POR LINEAS	Los suscriptores tendrán un 10 por 100 de descuento	Preferente 1.ª página	Preferentes 2.ª y 3.ª pág.	Cuarta y quinta página	En otras páginas de texto 6.ª y 7.ª	En Sección General
En plana de texto ..... a 0,60 "	Plana entera. . . . .	1.000 Ptas.	500 Ptas.	450 >	375 >	200 Ptas.
En sección general..... a 0,20 "	Media plana. . . . .	500 >	250 >	200 >	180 >	100 >
En planas centrales (publicidad especial).. a 1,20 "	Un tercio. . . . .		175 >	100 >	90 >	50 >
	> cuarto. . . . .		150 >	90 >	80 >	40 >
	Tres columnas. . . . .		75 >	65 >	46 >	25 >
	Dos >		50 >	45 >	25 >	10 >
	Una >		25 >	20 >	10 >	5 >
	Descuentos, según número de líneas o de inserciones que se contraten.					

Todo anuncio pagará 0'10 ptas. de impuesto para la Hacienda. Esta tarifa, que empezó a regir el 1 de enero de 1925, anula las anteriores

### La vida en provincias

#### PARA ACTIVAR EL COBRO DE UNOS CUPONES

BARCELONA.—Bajo los auspicios de la banca Marsans se ha constituido en Barcelona una entidad que se titulará Asociación de Obligacionistas del Gobierno imperial de Marruecos.

Esta entidad tiene por objeto el reunir el mayor número posible de tenedores de obligaciones de la emisión de 1910 y tratar de hacer efectivos lo más rápidamente posible los cupones, conforme a las condiciones estipuladas en aquella operación.

#### EN UN ACCIDENTE DE AVIACION RESULTA MUERTO UN TENIENTE

ALBACETE.—Esta mañana, al elevarse en un aparato "Abro" el teniente don Lorenzo Ruiz, para realizar la prueba que cesitaba para obtener el título de piloto, al realizar un viraje cayó el aparato a tierra, barrenando.

Resultó muerto el aviador, que contaba veinticuatro años de edad. El aparato quedó completamente destrozado.

#### LA VISTA DE UNA CAUSA

BARCELONA.—En la Audiencia se ha visto la causa por el atraco a una tartana que conducía a varios empleados de las obras del Palacio de Pedralves con 21.365 pesetas para el pago de los jornales de dichas obras.

Los procesados son Germán Millán y Rafael Maimón y otros, declarados en Rebeldía.

El fiscal pidió para el primero la pena de tres años, ocho meses y un día, y para el segundo, como encubridor, el pago de una multa de 125 pesetas.

Los defensores solicitaron la absolución.

La prueba testifical ha sido muy favorable para los procesados

La causa ha quedado concluida para sentencia.

#### LIBERTAD PROVISIONAL DENEGADA

BARCELONA.—El fiscal de la causa que se instruye por estafa a la Compañía de Teléfonos ha denegado la petición de libertad provisional solicitada para el procesado Gomilas.

#### UNA PENA DE MUERTE

BARCELONA.—La sección segunda de la Audiencia ha dictado sentencia contra Manuel Leido.

La sentencia ha sido de acuerdo con la petición del fiscal que solicitó se le aplicase la pena de muerte.

#### UN OBSEQUIO A LOS SOLDADOS

BARCELONA.—Esta mañana se celebró el rancho extraordinario con que los marqueses de Foronda han obsequiado al regimiento de Badajoz.

Cuando se celebraba el banquete, llegó el maestro de ceremonias con los relojes de plata que el Ayuntamiento regala a los soldados.

También se obsequió con un banquete a los sargentos, suboficiales, maestros anmeros y músicos de primera y de segunda del regimiento.

#### UN MONUMENTO A "JUAN SOLDADO"

BARCELONA.—Los marqueses de Foronda han encabezado con 10.000 pesetas una suscripción para levantar en Barcelona un monumento a "Juan Soldado".

#### LAS FIESTAS DE SEMANA SANTA EN TOLEDO

TOLEDO.—Han dado comienzo las fiestas de Semana Santa en esta capital.

Estas revestirán el presente año una importancia extraordinaria.

#### EN SEVILLA

SEVILLA.—Hoy han empezado las cofradías.

Las calles presentan una animación extraordinaria, viéndose más extranjeros que en años anteriores.

### Noticias extranjer

#### MILLERAND TRIUNFA EN LAS ELECCIONES

PARIS.—En las elecciones parciales para senadores por el distrito del Se-

na, ha resultado triunfante M. Millerand, que obtuvo 520 votos.

El triunfo de Millerand tiene una gran significación, después del discurso pronunciado el sábado, en el que dirigió duros ataques al Gobierno de Herriot.

#### LAS ELECCIONES GENERALES EN BELGICA

BRUSLAS.—El presidente del Consejo de ministros, Theunis, ha presentado al Rey Alberto la dimisión de todo el Gabinete.

El Rey le ha rogado que continúe el mismo Gabinete, hasta que se decida el que ha de sustituirlo.

No se sabe aún el resultado de las elecciones generales que se celebraron ayer con toda normalidad. Se sabe que los socialistas han obtenido una inmensa mayoría, y que los comunistas han sido derrotados.

El Príncipe Leopoldo depositó su voto a primera hora de la mañana. El Rey no votó.

#### LA ENFERMEDAD DE FRANCOS RODRIGUEZ

BUENOS AIRES.—Los periódicos de esta capital dedican en su primera plana grandes espacios a la enfermedad que padece Francos Rodríguez, insertando los cablegramas dando noticias del estado de este ilustre hombre público español.

### Al cerrar la edición

#### CONGRESO APLAZADO

La Sociedad de Autores españoles ha aplazado para el mes de septiembre el Congreso de radiotelefonía que tenía proyectado celebrar ahora.

#### LA MUJER DEL EX KAISER

VIGO.—De paso para Tenerife se encuentra en esta población la mujer del ex káiser, acompañada de sus hijos los príncipes Fernando y Luis. Han paseado por la población.

A su regreso se detendrán en Madrid, invitados por el Monarca español

#### MILLERAND, EN EL SENADO

PARIS.—A las tres de la tarde hizo su entrada en el salón de sesiones del Senado Millerand, quien fué acogido hostilmente por los senadores de la izquierda.

El presidente de la Cámara llamó la atención a los que exteriorizaron la protesta, diciéndoles: "Señores, olvidan ustedes que están en el Senado."

#### HINDENBURG NO PRESENTA SU CANDIDATURA

BERLIN.—Ha fracasado el intento de un grupo de nacionalistas de presentar la candidatura de Hindenburg para la presidencia del Reich.

Este ha manifestado que no podía presentar su candidatura, pues tiene que apoyar la de Jarres.

#### EL NUEVO MINISTRO DE HACIENDA

PARIS.—Se ha celebrado Consejo de ministros, bajo la presidencia de Herriot.

El nuevo ministro de Hacienda dió cuenta de sus proyectos, entre los cuales figura el de hacer una nueva emisión de billetes del Banco de Francia por valor de cuatro mil millones de francos.

Parece que el nuevo ministro de Hacienda hará cuestión de Gabinete muchos de los proyectos que presenta.

#### LA CUESTION DEL VATICANO

PARIS.—Se asegura que el nuevo ministro de Hacienda es partidario de que no se suprima la Embajada de Francia en el Vaticano.

De todas formas parece que esta cuestión será aplazada por ahora.

### Espectáculos

#### Teatro Jovellanos y Salón Torenó

Mañana miércoles, en estos dos Teatros, se representará la película "Christus". Escenas de la Vida, Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo.

#### En la Diputación

### Hoy se reúne en sesión la permanente

Para hoy, a las cuatro de la tarde, ha sido convocada para celebrar su primera sesión semanal, la Comisión permanente de la Diputación provincial.

#### EXTRAORDINARIA DEL PLENO

Se ha acordado convocar a la Diputación a sesión extraordinaria para el día 13 del actual, a las doce de la mañana.

El objeto de la reunión es para elegir a los representantes de la misma, que con arreglo a lo prevenido en el artículo 246 del Estatuto, han de formar parte del Comité para gobierno y administración de la Caja Central de fondos provinciales.

#### Lo que no debe continuar

### La anomalía de las monedas "con hoja", que nadie quiere

#### Y SIN EMBARGO CIRCULAN

No es ya una sola, sino muchas las personas que en ocasiones diversas van acudiendo a nosotros en demanda de que llamemos la atención de quien corresponda, acerca de lo que viene ocurriendo con las monedas de cinco pesetas rotas o "con hoja". Como nadie las admite, ni en comercios ni en Bancos, terminan por aparecer como moneda falsa, cuando es tan legítima como la circulante.

Los duros "con hoja", es decir, los que no tienen perfecta la aleación por defectos constructivos, terminan por romperse a fuerza de llevar golpes contra los mostradores para averiguar si disfrutaban de sonido limpio. Y sin más diligencia ya los tenemos convertidos en moneda inútil, que no circula; en moneda pareja con la falsa.

Ya hemos dicho que en los comercios no aceptan más moneda de plata que aquella "que da bien la cara" y bote al azotarla contra el mostrador. En los Bancos particulares, ocurre lo propio. En el de España... en el de España, lo mismo, poco más o menos, porque tales son las dificultades que se encuentran para el cambio, que no significa tanto como una negativa.

En suma, que al ciudadano a cuyo poder vaya una moneda en esas condiciones, bien puede tener por seguro que la ha perdido. Y esto no debe ser;

eso es injusto. La moneda no es falsa, es de ley, es legal; ¿por qué no se la permite circular?, o en otro caso, ¿por qué no se recoge en los Bancos, sin oponerle dificultades al público?

Si ciertamente los duros y las pesetas tienen defectos, la culpa no será del público, sino de la Casa de la Moneda, que los fabrica. ¿Por qué se nos hace a todos responsables de una culpa que es agena?

El Banco de España, es el más llamado a recoger esas monedas, dice que él no lo hace, por lo tanto no se estima obligado a reparar el daño.

Ciertamente, pero, en el mismo caso nos encontramos nosotros, el público en general, que además no todos tienen la fortuna de gozar de especiales privilegios que producen saneados dividendos. Y supústo que el Gobierno no ha pensado todavía en crear organismos encaminados a recoger esa clase de moneda, bien será que los Bancos y sobre todo el de España, las admitan para retirars de la circulación, volviéndolas al sitio de su procedencia.

Como este es asunto de suma importancia, que afecta a todos, altos y bajos, ya que nadie está libre de que lo coloquen un duro "con hoja", bueno sería que las autoridades y aún las Cámaras de Comercio y de la Propiedad, tomaran cartas en el asunto para ver de producir una acción encaiminada a ponerle remedio al mal.

#### El Año Santo

### Peregrinación diocesana a Lourdes y Roma

#### PEREGRINACION ASTURIANA A LOURDES Y ROMA

A medida que se acerca el término del plazo señalado para inscribirse, crecen las inscripciones, que se reciben cada día de una manera sorprendente.

De Gijón, Luarca, Navia, Castropol y Vegadeo, se inscribieron ayer gran número de peregrinos.

De Pola de Lena se han inscripto algunos fervorosos mineros.

Se ha recibido también otra participación para el segundo coche-salón. Van llegando, así mismo, las noticias del sorteo de billetes, que se han hecho en distintos puntos de la diócesis.

El señor presidente de la Peregrinación ha revisado ya los hoteles y alojamientos para los peregrinos en Francia y continúa su tarea por los de Italia.

Advertencia.—Se advierte a los señores peregrinos que no hayan satisfecho todavía el importe del billete, pueden hacerlo ya aprovechando la Habilitación del Clero o los Bancos de la ciudad.

#### SORTEO DE BILLETES

En el sorteo celebrado el domingo en la iglesia de la Corte para un billete de la Peregrinación a Roma, correspondió el premio al número 228, de la serie 10.

En el sorteo del talonario serie 29, expedido en Santo Domingo, salió favorecido el número 804.

### DEL REGISTRO CIVIL

En el día de ayer se han verificado las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Roberto Fernández Alvarez; José María Alvarez Alvarez; Agustín Montejo Alonso; Luis Rodríguez Alvarez; Francisco Alonso Rato; José Valdés Lorenzo; Luis Morán; Angel Riera; María Agustina Díaz González; María Rosa Oliveira Quintanah.

Defunciones.—Vicente Alcalde Sáez de cincuenta y tres años; Manuela Iglesias, de sesenta y siete; Mauricio Rodríguez Fernández, de sesenta y ocho; Tomás Leirana, de setenta y ocho; Bernardo Díaz Miranda, de veintitrés; Dolores Collar Martha, de sesenta y uno.

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

**EL ALMACEN DE MUEBLES DE MARTIN FRIGOLA**  
(Plaza de la Catedral. 9)  
Que siempre ha sido tan favorecido por el público, quiere ahora a su vez ser agradecido y  
**Liquida todas las existencias con un 40 por 100 de rebaja POR CESE DE NEGOCIO**  
**¡A amueblar la casa por poco dinero!**  
Plaza de la Catedral, 9-Oviedo

**REGION**

**DE AVILES**

**Los actos religiosos del domingo**

Como ya anunciamos, anteayer se celebró la comunión general, para hombres, en el templo parroquial de San Nicolás, pronunciando durante la segunda misa una hermosa alocución el muy ilustre señor magistral de Burgos.

El coro con orquesta estuvo muy bien.

Numerosas filas de hombres se acercaron a rebibir el Pan Eucarístico, resultando este acto sumamente conmovedor.

A las nueve hubo misa bendiciéndose las palmas; acto este al que asistieron el alcalde, primero y segundo tenientes de alcalde y varios concejales del Ayuntamiento.

Por la tarde dió su última conferencia don Félix Arrarás, siendo verdaderamente notable este último sermón; de sus enseñanzas, de los temas tan admirablemente desarrollados por el ilustre canónigo, quedarán gratísimos recuerdos en Avilés.

Y para terminar cúmplenos felicitar al Centro de Acción Católica, por la buena organización de la comunión pascual.

También en la iglesia parroquial de Santo Tomás de Sabugo, se celebró, con gran brillantez, la bendición de las palmas.

**LA PROCESION DE SAN PEDRO**

Hoy martes, a las cuatro, tendrá lugar la procesión de San Pedro.



Fachada del Gran Garage Laguna, de Oviedo, Paseo de Santa Clara, núm. 7, el más antiguo de Asturias, en el cual se están haciendo reformas de ampliación para el desarrollo de sus grandes existencias. A la puerta, el magnífico y soberbio coche ROLLS-ROYCE que acaba de adquirir este Garage. (foto Montano)

**Sección general de anuncios**

**Los PELIGROS de la HERNIA**

**RADICALMENTE SUPRIMIDOS sin molestia, aún haciendo los más pesados trabajos**

POSITIVOS E INMEDIATOS son los resultados obtenidos con los aparatos C. A. BOER, como lo prueban las numerosas cartas ya publicadas de las personas que, agradecidas, enaltecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER.

Torreboreda, 1 de febrero.

Señor don C. A. BOER.

Pelayo, 60.—BARCELONA

Muy señor mío: El agradecimiento me hace escribir a usted que, habiendo padecido de una hernia durante cinco años, la cual, me hacía ya imposible el trabajo y la vida, acudí al método C. A. BOER y, gracias a sus aparatos, me encuentro ya completamente curado. Toda mi vida alabaré su renombrado método y le autorizo a publicar que, estando reconocido por tres médicos, puedo trabajar en mi pesado oficio de cantero.

Disponga como guste de éste s. s., Manuel Rodríguez. Torreboreda (por Estrada). Prov. de Pontevedra.

Ecija, 15 de noviembre de 1924. Señor don C. A. Boer.—Barcelona.

Muy señor mío: Tengo la satisfacción de participarle que, con el método C. A. BOER, he curado en diez meses de la voluminosa hernia que que vine padeciendo más de treinta años, por lo que viviré eternamente agradecido y no me cansaré de bendecir la hora en que vino a esta población a ofrecer los aparatos C. A. BOER, a los cuales debo la vida, pues venía sufriendo accidentes que me ponían a las puertas de la muerte. Se repite suyo afmo. s. s. q. e. s. m., Emilio Navas (Maestro jubilado). Calle Emilio Castelar, 19.

Castiello de Jaca, 31 de enero. Señor don C. A. Boer.—Barcelona.

Esta sirve para decirle lo siguiente: Tenía una hernia escrotal vieja, de quince años, y le doy las gracias porque con los aparatos C. A. BOER, "me hallo completamente curado". Aunque tengo cincuenta y ocho años, "puedo hacer todos los trabajos" muy pesados de mi oficio. Disponga usted de este s. s. q. e. s. m., Lorenzo Pérez.—Castiello de Jaca (Huesca).

**HERNIADOS** Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las HERNIAS, visitad al señor C. A. BOER, en

- RIBADEO, lunes, 6, HOTEL LLAMAS.
- VEGADEO, martes, 7, HOTEL COMERCIO.
- NAVIA, miércoles 8, FONDA LA MERCEDES.
- SALAS, jueves, 9, FONDA CHUCHO.
- CANGAS DE TINEO, el 10, HOTEL MADRID.
- TINEO, sábado, 11, HOTEL DE LA HOZ.
- OVIEDO, domingo 12 de abril, HOTEL INGLES.
- AVILES, lunes, 13, HOTEL LA SERRANA.
- POLA DE SIERO, martes, 14, FONDA DE GUTIERREZ.
- MIERES, miércoles, 15, HOTEL AMPARO.
- POLA DE LENA, jueves, 16, FONDA LA PALMA.
- GIJON, viernes, 17, HOTEL IBERIA.
- ARRIONDAS, sábado, 18, HOTEL IBERIA.
- CANGAS DE ONIS, domingo 19, FONDA GARCIA.
- INFUESTO, lunes 20, FONDA HIJOS PEREZ.
- VILLAVICIOSA, martes 21, HOTEL COMERCIO.
- RIBADESELLA, miércoles, 22, HOTEL UNIVERSO.
- TORRELAVEGA, jueves 23, HOTEL BILBAO.
- SANTANDER, viernes 24, HOTEL EUROPA.
- SAN VICENTE DE LA BARQUERA, sábado 28 abril, HOEL NICASIA.

C. A. BOER.—Pelayo, 60.—BARCELONA.



**Bicicletas a plazos DESDE 5 PTAS. SEMANALES**

Paseo de Santa Clara, 3 y 4.-OVIEDO

**Compañías Hamburguesas**

Próxima salida, desde el MUSEL para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires:

Día 12 de abril, vapor WURTTENBERG. Pts. 607,85, siendo este precio en la tercera clase, incluidos los impuestos.

Tiene, además, un suplemento de camarote con aumento de pesetas 35 por cama.

Para informes y billetes, dirigirse al Consignatario en Gijón: ANTONIO MORIVON.—Marqués de San Esteban, 20

**Compañía Marítima del NERVION**

Línea regular a la HABANA y SANTIAGO DE CUBA, por modernos vapores, con primera clasificación del LLOYD'S.

El día 9 de abril saldrá del puerto del Musel, el vapor español

**"Mar del Norte"**

Admitiendo carga para HABANA y SANTIAGO de CUBA y con transbordo en estos puertos, con conocimiento directo para los de:

SAGUA, CAIBARIEN, NUEVITAS, PUERTO PADRE, CHAPARRA, CIBARA, GUANTANAMO, CIENFUEGOS Y MANZANILLO.

Para informes, dirigirse al consignatario en Gijón:

C. de ZABALA.—Instituto 18, bajo.—Teléfono 1-62



**AVISO A LOS CICLISTAS**

Ya llegaron las famosas y acreditadas bicicletas inglesas marca B. S. A. que habiendo adquirido una gran partida, las vendo a 345 PTAS. al contado y a plazos de 25 PTAS. mensuales, 385 PTAS.—Siendo la venta al contado regalo una bocina y una linterna «Riemann».

GRAN GARAGE LAGUNA.-OVIED

**No se devuelven los originales**

# Guía de Profesionales

## MEDICOS

Laboratorio biológico

**DOCTOR VALDIVIA VEGA**  
Diplomado del Instituto de Alfonso XII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento antirrábico en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, erina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2, Teléf. 3-15. Oviedo.

Corazón y pulmones

**Doctor MIRANDA**  
Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. EXCEPTO LOS VIERNES. Urfía, 72, piso segundo. Oviedo. Teléfono, 10-25.

**Plácido A. Buylta**

Médico del Hospital Provincial Medicina interna (corazón y pulmón). Mar de Santa Cruz, 4, Oviedo.

Estómago e intestinos

**Julio R. Fontán**  
Gastroenterólogo, intestino e hígado. Especialista de las enfermedades de París y Madrid. Consulta, de 10 a 12 y de 2 a 4. Teléfono número 10-88. Dueñas, 6, primero. Oviedo.

Niños

**Dr. Luis Azcoitia**  
Del Hospital Trousseau de París. Especialista en enfermedades de los niños. Consulta de 9 a 11 y de 1 a 3. Principado, 5. Teléfono 304. Oviedo.

**Samuel Sisniga**  
Especialista en enfermedades del pecho y niños. Electroterapia. Inyecciones intravenosas. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Pidal, 4, entre-suelo.

Nariz y oídos

**Dr. N. RON**

Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

Piel

**Doctor Carlos Prestel**

Especialista en enfermedades secretas, de las vías urinarias y cirugía general. Consulta diaria: mañana y tarde: Fray Ceferrino, 9, segundo, izquierda. Teléfono 12-05, Oviedo. Suspende la consulta hasta nuevo aviso.

**DOCTOR MORAN**

Clínica dermatológica. Enfermedades de la piel, venéreo, sífilis y vías urinarias. Rosal, 19. Teléfono 5-27. Oviedo. Consultas: de once a una y de tres a seis. Días festivos, de nueve a once.

**Dr. Alberto González**

Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, segundo. Teléfono 199. Oviedo.

**Dr. Enrique G. Rico**

Especialista, vías urinarias y su cirugía. Secretas y piel. Diplomado oficial de la facultad de Medicina de París. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6; festivos de 10 a 12. Fructa 20 segundo teléfono 3-25 Oviedo. Reanuda su consulta.

**Dr. Eduardo Rodríguez San Pedro**  
Especialista piel y nervios. Curación de la orquitis en una sola sesión, sin operar. Tratamiento rápido de los tumores blancos y toda clase de tumores. Lámpara de cuarzo para el tratamiento moderno de las calvas. Consultorio médico-quirúrgico. Urfía, 72 bajo, Oviedo. Consulta diaria de 9 a 1, menos los domingos.

**Leopoldo Escobedo**

Especialista en enfermedades de la piel, secretas y vías de la orina. Rayos ultravioleta. Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1. Urfía, 18, Oviedo. Teléfono 8-78.

CIRUGIA

**Dr. Arturo García López**

Cirugía general. Diatermia. Rayos X. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 7. Avilés.

Oculista

**R. PENDAS**

Oculista de los Institutos Oftálmico Nacional y Rubio. Consulta, de 10 a 1. Jovellanos, 21 primero izquierda.—Teléfono, 360.

INGENIEROS

**Durán y G. del Valle**

Ingenieros de Caminos. Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimiento de aguas, puentes, hormigón armado, perforaciones, etc., etc. Proyectos, presupuestos, consultas. Oficinas: Oviedo, Campomanes, 3, de 10 a 13.—Ribadesella.

**José María Sánchez del Vallado**

Ingeniero especialista en las construcciones de hormigón armado. Quince años de práctica. Numerosas e importantes obras ejecutadas. Horas de consulta: de 9 a 13. Corrida, 33, primero, Gijón.

## MECANICOS DE AVIACION

Necesitando en la Escuela de Mecánicos de Aviación de Cuatro Vientos, personal auxiliar para los Talleres de la misma, se abre un concurso entre los mecánicos de aviación licenciados, para cubrir tres plazas, una de maestro de motores, y dos de encargados de equipos de reparación y puesta en punto.

Los que aspiren a ocupar dichas plazas, deberán hacer la petición por escrito, dando toda clase de detalles sobre sus aptitudes para el cargo y especificando el jornal que deseen. Los que no pretendan ocupar dichos cargos deben de todos modos enviar su domicilio, por si hubiera que notificarles asuntos de interés, especialmente en lo que se refiere a la creación del Cuerpo de Mecánicos.

Dirigirse por escrito al Comandante de Ingenieros don Alberto Alvarez Rementería, jefe de la Escuela de Mecánicos de Aviación.—Cuatro Vientos

### Conservas de pescados

Fábricas en SANTANDER, CANDAS (Asturias), ARENA ídem y RIBADESELLA ídem. CORUÑA (Galicia) y VIGO ídem. BERMEO (Vizcaya)

Aperitivo sin igual, anchoas

# Aibo

### Semillas frescas escogidas

de la última cosecha. Importadas directamente del extranjero al por MAYOR Y MENOR PRIMERA CASA EN ASTURIAS

SEMILLAS DE HORTALIZA

Acaban de recibirse de repollo de Holanda, bacalán (penca) de San Dionisio, quintal, Brunswick, de Lorraine (Lomena), de Corazón de buey, de Milán (borrachona) y rojo grueso de París. Son estos repollos muy voluminosos. Lechugas repolladas, fréjoles de manteca de oro, altos y bajos; pimientos dulces morrones y picantes, tomates, berzas amarilla y acogollada de asa de cántaro y verde de Nancy (Francia) y gallega, pepinos, puerros, melones, sandías, berenjenas, escarolas, chirivías, navos finos de mesa, remolacha fina de mesa, espinaca, calabaza gigante y calabaza de calabacines, guisantes altos y bajos, tirabeques, habas de Mayo muy grandes, espárragos, nabicol, col rábano, col de Bruselas, cebolla blanca, amarilla y colorada, grande de conservar, apio de ensalada, salsifi, acelga, cardo, perejil, zanahoria, rábanos y alcachofa, Brocoli de Inglaterra muy blanco.

También acaban de llegar todas las clases de la semilla de la afamada coliflor especial que vende esta casa, temprana de Octubre y Noviembre, de Navidad, de Enero y Febrero, de Marzo y Abril, y la muy tardía de Abril y Mayo. Estas clases de coliflor especial de fin de Enero a Mayo, dan pellas enormes muy blancas. Todas las coliflores se siembran de Marzo a Junio.

FLORES.—Infinidad de clases en paquetitos de a 50 céntimos. De Octubre a Mayo, cebollas, raíces y tubérculos de jacintos, gladiolos, tulipanes, anémonas, narcisos, azucenas, renónculos, begonias y dalias cactus, todo de flores de gran novedad.

FORRAJERAS

Se recibieron así mismo las semillas de remolacha gigante roja, amarilla y blanca medio azucarera, que tan admirables resultados está dando para el alimento del ganado vacuno y de cerda: Alfalfa de Provenza y Trébol rojo violeta inglés sin cusemta, Ray Gras o Vallico inglés, Navos gigante de Norfolk y de Rusia, Trébol encarnado anual (de entre el maíz), Avena, cebada, trigo y centeno de An-

dalucia para alcacer, de gran resultado.

PARA AVES

Alpiste, cañamones, nabina "mijo", algarrobas y albejillas para palomas. Girasol gigante para loritos.

ARBOLES

Especialidad en semilla para eucaliptos, pino para maderas y de estilo espiño blanco para cierres. Se sirven por encargo semillas de todas clases de árboles y arbustos.

OTROS ARTICULOS: Mastic L. Lefort para injertar, racia para ídem y cola Taaglefoot infalible para evitar la subida de las hormigas, y otros insectos a los árboles frutales.

NOTA.—A los que se dedican a la venta de semillas, se les dan precios especiales comprando de un kilo en adelante, en las clases de hortalizas, y de 25 kilos en adelante en las forrajeras. En los paquetitos de hortalizas y de flores, buen descuento a estos mismos compradores, por 50 o más paquetes.

A los compradores por más de un kilo de semilla de Alfalfa, Trébol rojo, Remolacha y Navos, se les regala un libro con instrucciones para el cultivo de estas plantas.

Las semillas de esta antigua casa gozan de justa fama, desde hace muchos años, porque los compradores han visto prácticamente los buenos resultados que con ellas sostienen. No podrá suceder esto por los muchos vendedores que hay de semillas, los cuales jamás cultivaron una planta, ni tienen conocimiento del daño que se hace al comprador al venderle semillas que no son de la época, ni para este país, o que la germinación es dudosa.

Manual práctico de Horticultura por J. F. Tamargo, para el cultivo de las hortalizas en el Norte de España. Con este libro, toda persona, ya sea hombre, mujer o niño, sabiendo leer, sabrá cultivar las hortalizas como el mejor hortelano. Precio del libro, bien encuadernado en rústica, 2,50 pesetas; por correo certificado, 2,90; mandando el importe anticipado.

Comercio de semillas al por mayor y menor de:

**JOSE M. CABAL, sucesor de José Fernández Tamargo**  
Rúa. 16.-OVIEDO

## S. A. Sabadell y Henry

Destilaciones en alto vacío—Única refinera en España

LUBRIFICANTES Y DEMAS PRODUCTOS DEL PETROLEO PARA INDUSTRIAS, FERROCARRILES Y MAQUINAS MARINAS

ACEITES ESPECIALES PARA AUTOS Y MOTORES

Oficinas: Sucursal en Gijón: Calle 27 Dibre. 2. Teléfonos: 278 y 233

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

— DE —  
**SAEZ, PEREZ Y MONTERO**

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías y panaderías  
Autoclaves - Prensas y moldes para fábricas de pisos de goma

# LA HERNIA

es una enfermedad grave que puede echaros repentinamente en la mesa de operación; su terrible peligro de EXTRANGULACION, que mata en pocas horas al más confiado, no se combate con un vulgar braguero, el cual aplasta el tumor pero no evita su desarrollo.

Las personas celosas de su salud y vida y que quieren recuperar su potencia de trabajo deben adoptar enseguida, pues cada mes transcurrido agrava su lesión, los nuevos aparatos de MR. AUG. BLETY, el acreditadísimo ortopédico francés, tan conocido en Asturias desde hace varios años.

Miles de pacientes tratados anteriormente dan fe que estos aparatos garantizan en todos los casos:

LA PERFECTA Y ABSOLUTA CONTENCIÓN  
LA DISMINUCIÓN PROGRESIVA Y RAPIDA  
Y LA DESAPARICIÓN DEFINITIVA de las HERNIAS, por antiguas, rebeldes o voluminosas que sean.

DESAPARICIÓN INMEDIATA del riesgo de EXTRANGULACION y de TODOS LOS SUFRIMIENTOS inherentes a las hernias descuidadas.

SUAVES Y COMODOS, no molestan nunca, aunque el enfermo se dedique a labores del campo u otros trabajos pesados.

Accediendo a constantes súplicas, MR. BLETY prosigue su viaje detallado en nuestra región. Hombres, señoras y niños, víctimas de hernias deben aprovechar esta oportunidad, única de cuidarse y presentarse sin vacilación en:

OVIEDO, martes 7 y miércoles 8 de abril. HOTEL PARIS.

GIJON, jueves 9 y viernes 10 de abril. HOTEL MALET.

NAVA, sábado 11 de abril. FONDA FONCUEVA.

CANGAS DE ONIS, domingo 12 de abril. FONDA GARCIA.

CASA MATRICULADA

Teléfonos de REGION: 881 y 882



# VALENTER

TONICO RECONSTITUYENTE  
*Perfecta dosificación de los mejores estimulantes*

**INSUSTITUIBLE**

EN

Inapetencias,  
Estados anémicos,  
Tuberculosis incipientes,  
Convalecencias difíciles,  
Neurastenia —

FRASCO

4,75

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

PUBL. CAPOCCI

¿Desea usted buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de **REGION** se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito.

Dirija sus encargos a fotograbado **REGION** y comprobará la bondad de sus trabajos.



Lea usted

**REGION**

Diario asturiano

## Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez

PRIMERA DE LA PROVINCIA

Establecida en Gijón desde el año 1874

Arca de maderas finas de todas clases y ataúdes reglamentarios para embalsamientos y traslados. Coches fúnebres y carroza especial de todo lujo.

### Gran carroza fúnebre automóvil

Coronas, cruces, hábitos y demás accesorios.

Precios incompensables y facilidades para el pago en favor de las familias menos afortunadas.

Seriedad, perfecto y económico servicio, como lo acreditan sus cincuenta y un años de existencia.

Se encarga esta Agencia de todas las gestiones propias, desentendiendo por completo a las familias.

Contrata de servicios con la Compañía de Seguros sobre defunciones "El Ocaso".

SERVICIO PERMANENTE

Moros, 40

Teléfono, 103

Moros, 40

Teléfonos de

**REGION**

Administración, 881

Dirección, 882

**Juliana y Compañía**  
(S. en C.)

DESPECHOS DE ADUANA  
SEGUROS DE TODAS CLASES

TELEFONO 210  
APARTADO 49

**GIJON**

**RADIOTELEFONISTAS!**

En la Casa GAUMONT, Fray Ceferino, 8, bajos, encontraréis los famosos altoparlantes «LUMIERE» y todo lo concerniente a la Radiotelefonía  
**Stock de piezas sueltas**

Pida a su proveedor el aceite puro de oliva

# FIGARO

Por su precio, su calidad extrafina y rendimiento es el preferido por todas las familias

Representante: José Miñarro—Gijón

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ  
El día 22 de abril, saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

### LAFAYETE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.  
Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75 y para Veracruz, 582,75, incluidos todos los impuestos.  
Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón:

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET telegramas: PAQUET.—Teléfono, 669

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES DE LA

## Compañía Transoceánica de Navegación

(ANTES PINILLOS)  
Servicio fijo y rápido desde GIJON a HABANA Y SANTIAGO DE CUBA  
El día 29 de abril, fijamente, a las cuatro de la tarde, saldrá del MUSEL (GIJON), el magnífico vapor español

### “CADIZ”

admitiendo pasajeros y carga para HABANA Y SANTIAGO DE CUBA.  
Precio del pasaje en TERCERA CLASE, pesetas 519,75 (incluidos todos los impuestos).  
Para solicitar cabida y demás informes, dirigirse a sus consignatarios en Gijón:

**José Fernández Ruiz**

Melquisedes Alvarez, 4.—Teléfono 85.—Apartado núm. 4.—GIJON

Alojamientos especiales para el pasaje de TERCERA: Pagando un pequeño aumento de 25 pesetas, ocuparán camarote de tercera preferente o segunda económica y pagando igualmente 100 pesetas, camarote de segunda clase. CAMAROTES FAMILIARES para dos, cuatro y seis personas.



Mi amigo Hinglars

Hinglars no era un hombre como los demás. Al llegar a Sokolotany hice con gusto el conocimiento de ese colono inteligente, cuya experiencia me debía ser útil. De físico era un buen mozo, tan curtido por el sol, que parecía que ni la edad, ni las enfermedades tuviesen poder sobre él.

Tomaba placer en cazar cocodrilos. Cuando les podía meter una bala en un ojo, se contentaba con asistir a la agonía del terrible animal, hasta verlo desaparecer. Entonces, una especie de sonrisas arcásticas arrugaba su cara y volvía a su casa silbando.

Una noche, haciendo el inventario de mi biblioteca, bastante reducida, Hinglars dijo gruñendo:

—¡Ya he leído todo eso! ¿No tiene usted nada interesante?

—Sí, quieres periódicos—le dije—; he recibido un paquete de ellos esta mañana; verás las inundaciones de París.

Sonrió con desprecio.

—París inundado... Poca importancia tendrá. ¡Si hubieran visto eso aquí, hace cuatro años!

—¡Ah! ¡Ah! ¿La Betsiboka hizo de las suyas?

—¡Ya lo creo! ¡Fue terrible!

Y, bajando la voz, añadió:

—Es desde entonces que cazo cocodrilos.

Y prosiguió diciendo:

—Supongo que el Sena no saldría de madre en una noche, para arrastrar el Louvre y echar abajo la torre Eiffel. Tuvieron tiempo para tomar sus precauciones, mientras que nosotros, aquí...

—Hacia cuarenta y ocho horas que el calor era intolerable. Durante la noche del 24 de noviembre empezó a caer, sin cesar, una lluvia muy fina, primero, mas luego, por ráfagas. Tavernier, un paisano mío, había venido a verme. Se marchó preocupado.

—Tengo como un presentimiento—me dijo—de que vamos a tener un ciclón. Puedes consolidar tu barraca.

—¡Bah! Durará aún mucho más que yo. Se dice eso sin pensar. Al día siguiente, sin más tardar, mi choza, pulverizada por el huracán, debía dispersarse a los cuatro puntos cardinales, y él... ¡Ay! ¡Dios mío!...

—¡Adiós, amigo mío!

—¡Adiós!

Su silueta rechoncha desapareció. No lo he vuelto a ver.

Al día siguiente se levantó viento, y a las cinco, el barómetro empezó a bajar de modo alarmante. Las borrascas se sucedían con gran violencia. Crugidos, silbidos y aullidos sin interrupción, se juntaban al horror de una noche que llegó dos horas más pronto que de costumbre, creciendo con rapidez aterradora.

Mi casa estaba inundada de agua. Me salvé justo a tiempo, para no recibir las paredes sobre mí. Todas las casas se derrumbaban; aquélla parecía infernal. De pronto, esta horrible nueva corrió de boca en boca.

—La Betsiboka desborda:

Era verdad. El río, cambiado en torrente, lo llevaba todo. Ni una casa quedó en pie. En Tinotrata, pueblo vecino, sólo resistió un pequeño templo de piedra, donde nos refugiamos.

Al día siguiente, la lluvia cesó: ¡Qué espectáculo! Entre mi personal solo, hubo quince hombres ahogados. Al cabo de cinco días, me acordé de Tavernier. ¿Qué sería de él?

Empecé a buscarlo. Las aguas bajaban rápidamente. Uno de mis hombres notó una cuerda atada de un árbol a otro, medio arrancado. Ya sabía que sólo Tavernier podía haber atado esa cuerda; pero, ¿a qué fin?

Rakoto, el chico que iba conmigo, se subió a ver lo que significaba. Al bajar, me trajo esto:

Hinglars sacó devotamente de su cartera varios pedazos de papel amarillento, escribió con lápiz y con letra desigual. Transcribo el texto sin cambiar nada:

“25 de noviembre.—El ciclón lo ha devastado todo. Mis hombres han perecido. Yo me he refugiado en un árbol. Debajo de mí hay dos metros de agua. Me he atado para no caerme de cansancio y de sueño. Hace quince horas que estoy aquí.

La caricatura extranjera



UN PEQUEÑO ESTOICO

El culpable.—Antes de que empieces, papá, quiero recordarte que “esto” me va a doler más “a mí” que “a tí.

De “Punch”

26 de noviembre.—Ha vuelto la calma; pero mi situación no mejora, todo lo contrario. El hambre me atormenta. He calmado mi sed, apretando mi chaqueta que mojó en el río con la cuerda. Quería bajar, porque a veinticinco metros de aquí haría pie; pero he descubierto la espalda de un caimán, en el agua.

27 de noviembre.—Estoy extenuado; tengo un hambre atroz. El calor es sofocante. Conseguí pasar un nudo corredizo a una rama, y he tendido la cuerda; mas, ésta se estiró con mi peso y, como tocaba casi el río, los cocodrilos se lanzaron sobre mí. Tuve que tirarles mis seis balas de revólver... y volver a subir...

28 de noviembre.—Ya van tres días y tres noches. El sol declina. No podré sufrir más, ni resistir al sueño toda la noche. Las aguas han bajado. Voy a hacer otra tentativa; la última, porque, si no me sale bien, no tendré fuerzas para volver a subir...

El manuscrito terminaba ahí. El pobre Tavernier lo ató al árbol para mí, me dijo Hinglars. Y es por eso que no fallo jamás un caimán cuando la ocasión se presenta. Los que no conocen el motivo, se ríen y me toman por un loco. Pero yo espero que, en tanto tiempo, ya habré agujereado la piel de alguno de los que allí estaban, debajo del árbol y a ratos me causa placer...”

André REUZE

Vida municipal

Oviedo

UN CONCURSO

En el “Boletín Oficial” del día 4 del corriente se inserta el anuncio de concurso público para el suministro de 2.000 metros cuadrados de loseta, de cemento comprimido.

Las proposiciones se presentarán durante todos los días hábiles, comprendidos entre el día siguiente al de la publicación y el anterior al señalado para la apertura de los pliegos, desde las diez a las trece horas, en la Secretaría del Municipio, en sobre cerrado, dirigidos al señor alcalde.

CITACION

El soldado Manuel Díaz Viñas, debe presentarse en la Sección de Quintas de este Ayuntamiento, donde se le dará cuenta de un asunto que le interesa.

Igualmente se interesa la presentación en dicho Negociado de la señora doña Rufina Fernández Ortiz, madre del soldado José María Alvarez Fernández.

Final de un concierto

Se celebraba en un teatro madrileño un concierto por una de las entidades musicales de más prestigio de España: el Orfeón Donostiarra. Las localidades del coliseo se habían vendido al sólo anuncio del concierto, y la noche en que éste se celebró, todo el teatro estaba lleno. Lo más distinguido de la sociedad madrileña estaba allí.

Muchas distinguidas familias no habían podido conseguir más que localidades de anfiteatro o de paraíso, y entre éstas se encontraba una familia ovetense, que tenía una hija, próxima a casarse con un joven culto, simpático algo sportman y un mucho apasionado.

Fueron todos al concierto. Una de las obras que el Orfeón cantaba era un trozo de ópera wagneriana, en la que a un estruendoso concertante sigue una pausa.

El público había oído con gran emoción el concertante, y en el silencio absoluto que siguió a éste se oyó en una localidad de galería la voz apasionada del novio de la señorita ovetense, despacito, pero no tanto que no lo oyeran hasta los “dilettantis” que letan—o hacían como que letan—la partitura en una butaca:

—¿Quién te quiere a ti, vidita?

¡Tableau!

El concierto terminó aquella noche casi sin público, y a la noche siguiente terminaron los novios.

Frollán

LOS TEATROS

La temporada de Pascua en el teatro Campoamor

En la noche del próximo sábado de Resurrección, debutará en el Teatro Campoamor, la notable compañía de comedias Basso-Navarro.

Se pondrá en escena la aplaudida tragicomedia china “Wu-LiChag”. En el repertorio figuran las obras que más éxito han obtenido en los teatros de la Corte.

He aquí la lista de la compañía:

Primera actriz, María Basso; dama joven, Mercedes M. Sanpedro; segunda dama, Mercedes Nieto; dama de carácter, Conchita Villar; primera característica, María Hurtado; segunda característica, Rufina Toscano; actrices jóvenes, Ricarda Qyllón; Isabel Zambrano; Africa Bernabé y Paquita Más.

Primer actor y director, Nicolás Navarro; actor cómico, José López Alonso; primer actor de carácter, Juan Aguado; galanes jóvenes, Luis Rocos, Pedro Ginier; actores genéricos, José del Valle, Rafael París, Angel Sepúlveda y Manuel García.

Se reciben encargos en taquilla para abono a 16 funciones gran moda, a los siguientes precios, incluido el 25 por 100 de impuestos:

Plateas y palcos sin entradas 18 pesetas; butaca con entrada, 3.

DE ABLAÑA

Una importante mejora en la Central eléctrica

Por conducto autorizado ha llegado a nosotros la noticia de que pronto será inaugurada la nueva central eléctrica, último modelo de su clase, que don Celestino León ha montado en Olloniego.

Con ello mejora y beneficia grandemente las instalaciones actuales, algunas deficientes, no obstante su reconocida buena voluntad debido al poco fluido que desarrolla la máquina de que hoy dispone.

Por no agobiarle dejamos de hacer llegar a nuestro buen amigo la súplica que por nuestra mediación hacen los vecinos de de Baña, pueblo el único del concejo que no tiene el adelanto eléctrico, no obstante ser muy numerosos sus vecinos; pero hoy ante la fausta nueva nos permitimos rogarle atienda sus deseos ordenando a sus operarios comiencen el tendido y distribución de la línea para que cuando se inaugure la Central, ya que no se hará esperar mucho tiempo, les sea suministrado el fluido eléctrico.